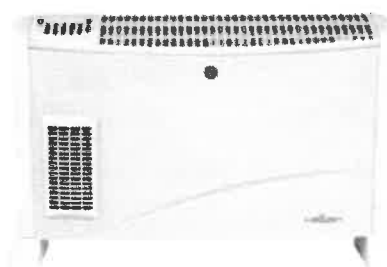
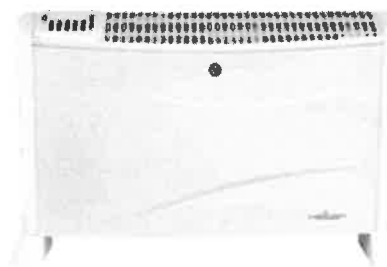


HELER

Bedienungsanleitung Operating instruction



K 360-T



K 360

D Elektro-Konvektor
GB Convection Heater
HU Elektromos konvektor
CZ Elektrický konvektor
SK Elektrický konvektor
LV Konvektors
ET Konvektor

Montage- und Bedienungsanleitung
Mounting and operating instructions
Használati és beüzemelési útmutató
Návod k obsluze
Návod na použitie
Lietošanas instrukcija
Kasutusjuhend

D	Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
GB	This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
HU	A termék kizárólag jól szigetelt helyiségek fűtésére vagy alkalmankénti használatra alkalmas!
CZ	Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání.
SK	Tento výrobek je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.
ET	See toode sobib kasutamiseks üksnes hästi isoleeritud kohtades ja üksikjuhtudel.
LV	Šis ražojums ir derīgs tikai izmantošanai telpās ar labu izolāciju vai neregulārai izmantošanai.

D



WARNUNG: UM EINE ÜBERHITZUNG DES HEIZGERÄTES ZU VERMEIDEN, DARF DAS HEIZGERÄT NICHT ABGEDECKT WERDEN.
Am Heizgerät ist das Symbol angebracht, welches signalisiert, dass das Heizgerät nicht abgedeckt werden darf.

GB



WARNING: IN ORDER TO AVOID OVERHEATING THE HEATER, DO NOT COVER THE HEATER.
The heater carries the warning symbol indicating that the heater may not be covered.

F



ATTENTION: POUR EVITER UNE SURCHAUFFE, NE PAS RECOUVRIR LE RADIATEUR.
Le radiateur porte le symbole indiquant que le radiateur ne doit pas être recouvert.

NL



WAARSCHUWING: OM OVERVERHITTING TE VERMIJDEN, DE RADIATOR NIET AFDEKKEN.
Op de radiator is het symbool aangebracht, dat erop wijst, dat de radiator niet mag worden afgedekt.

CZ



VÝSTRAHA: PRO ZABRÁNĚNÍ PŘEHŘÁTÍ TOPNÉ TĚLESO NEZAKRÝVEJTE.
Na topném tělesu je připevněn symbol, který signalizuje, že se topné těleso nesmí zakrývat.

SK



VÝSTRAHA: ABY SE PREDIŠLO PREHRIATIU, VYKUROVACIE TELESO NEZAKRÝVAJTE.
Na vykurovacom telese je umiestnený symbol, ktorý signalizuje, že se vykurovanie telesa nesmie zakrývať.

H



FIGYELMEZTETÉS: A TÚLMELEGEDÉS ÉS TŰZVESZÉLY ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN TILOS A FŰTŐTESTET LETAKARNI.
A fűtőtesten elhelyezett szimbólum azt jelzi, hogy tilos a fűtőtestet letakarni.

RO



AVERTIZARE: PENTRU A EVITA SUPRAÎNCĂLZIREA, NU ACOPERIȚI RADIATORUL.
Simbolul de pe radiator avertizează utilizatorul asupra faptului că nu trebuie să acopere radiatorul.

PL



UWAGA: ABY UNIKNAĆ PRZEGRZANIA, NIE WOLNO PRZYKRYWAĆ URZĄDZENIA.
Na urządzeniu znajduje się odpowiednie oznaczenie, które sygnalizuje, że urządzenie nie powinno być przykrywane.

LV



UZMANĪBU! LAI PASARGĀTU IRĪCI NO PĀRKARŠANAS, NEAPSEDZIET TO.
Uz ierīces ir attiecīgs apzīmējums, kas norāda, ka ierīci, nedrīkst apsegt.

EST



TÄHELEPANU: ÜLEKUUMENEMISE VÄLTIMISEKS ÄRGE KATKE RADIATORIT KINNI.
Radiaatoril olev hoiatusmärk näitab, et radiaatorit ei tohi kinni katta.

UA



УВАГА: НІЧИМ НЕ НАКРИВАЙТЕ ОБІГРІВАЧ. ЦЕ МОЖЕ СТАТИ ПРИЧИНОЮ ПОЖЕЖІ
На корпусі є попереджувальний символ, який вказує на те, що забороняється накривати обігрівач.

SLO



OPOZORILO: DA SE IZOGNETE PREGREVANJU, OGREVALNEGA TELES NE PREKRIVAJTE.
Na grelnem telesu je pritrjen simbol, ki signalizira, da se grelnega telesa ne sme prekrivati.

HR



POZOR: IZBJEGAVAJTE PREGRIJAVANJE, NE SMIJETE POKRIVATI GRIJALICU.
Na grijalici je naljepljen simbol, koji označava da se grijalica ne smije pokrivati.

RUS



ВНИМАНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПЕРЕГРЕВА НЕ УКРЫВАЙТЕ РАДИАТОР.
На радиаторе имеется предупреждающий символ, указывающий на то, что радиатор нельзя укрывать.

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns ganz herzlich, dass Sie unser Produkt erworben haben.
Bitte lesen Sie folgende Hinweise vor Inbetriebnahme aufmerksam durch, sie geben wichtige Informationen für Ihre Sicherheit und den Gebrauch des Gerätes.

Sicherheitsvorschriften

- **Das Gerät darf nur, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, verwendet werden! Jeder andere Gebrauch ist unzulässig! Bei Schäden durch falsche Bedienung oder Nichtbeachten der Sicherheitsvorschriften erlischt jegliche Haftung und Garantie!**
- Achten Sie darauf, dass das Gerät, Netzkabel oder der Stecker keine Beschädigung aufweist. Benutzen Sie das Heizgerät niemals mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker. Schützen Sie das Netzkabel unbedingt vor scharfen Kanten sowie vor jeder Hitzeeinwirkung und legen Sie es niemals über oder um das Heizgerät.
- Für Frostschäden, die durch eine für die Raumgröße zu geringe Heizleistung, schlechte Wärmeisolierung des Raumes, falsche Bedienung oder höhere Gewalt (z. B. Stromausfall) verursacht werden, kann keine Haftung übernommen werden. Zur Frostfreihaltung eines Raumes benutzen Sie bitte ein spezielles Frostschutzgerät!
- Das Gerät darf nur mit der bereits montierten Netzleitung und dem Netzstecker an einer einphasigen Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung angeschlossen werden.
- Brennbare Materialien oder Gegenstände mindestens 50 cm vom Heizgerät entfernt halten.
- Den Konvektor nicht unmittelbar unterhalb einer Steckdose betreiben.
- **Warnung: Den Konvektor nicht abdecken, da sonst Überhitzungs- und Brandgefahr besteht.**
Keine Kleidungsstücke, Handtücher oder ähnliches zum Trocknen über das Gerät legen. **Überhitzungs- und Brandgefahr!**
- Stets den Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht gebraucht wird. Zum Herausziehen des Netzsteckers nicht an der Anschlussleitung ziehen.
- Die Anschlussleitung nicht über das heiße Gerät hängen oder an die heißen Geräteflächen anliegen lassen. Die Anschlussleitung darf während des Betriebes nicht mit dem Heizgerät in Berührung kommen.
- Niemals unter Spannung stehende Teile berühren! **Lebensgefahr!**
- Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen berühren! **Lebensgefahr!**

- Der Konvektor ist nicht Spritzwasser geschützt und darf nicht in Badezimmern bzw. nicht in unmittelbarer Umgebung von Badewanne, Dusche, Wasseranschlüssen, Wasch- oder Schwimmbecken benutzt werden.
- **Achtung!** Die Luftaustrittsöffnungen erwärmen sich während des Heizbetriebes stark. Platzieren Sie das Gerät so, dass ein zufälliges Berühren ausgeschlossen ist. **Verbrennungsgefahr!** Nach dem Abschalten kühlt das Gerät erst allmählich ab.
- **Das Heizgerät niemals unbeaufsichtigt betreiben und nicht ohne Aufsicht in der Nähe von Kindern, gebrechlichen Personen oder Haustieren lassen. Das Gerät ist kein Spielzeug!**
- Das Heizgerät sauber halten. KEINE Fremdoobjekte in die Geräteöffnungen einführen oder geraten lassen, weil dadurch ein elektrischer Schlag oder ein Brand oder das Gerät beschädigt werden könnte!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahren dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
- **VORSICHT - Einige Teile des Produkts können heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.**
- Das Gerät ist nicht geeignet für den Gebrauch in der Tieraufzucht bzw. -haltung.
- Das Gerät ist nicht für die Benutzung im Freien geeignet.
- Das Gerät ist nur für den haushaltsüblichen Gebrauch bestimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Dieses Heizgerät ist ein Zusatzheizgerät und darf ausschließlich nur zu diesem Zweck benutzt werden.

- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht und verlassen Sie nicht das Haus oder die Wohnung, wenn Sie das Gerät betreiben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie schlafen.
- Den Konvektor nicht in Garagen und nicht in Feuer- oder Explosion gefährdeten Räumen, wie z.B. Stallungen oder Holzschuppen usw. oder leicht entzündbarer Atmosphäre benutzen. **Vorsicht! Explosions- und Brandgefahr!**
- Keine leicht entflammaren Stoffe oder Sprays in der Nähe des Gerätes aufbewahren oder benutzen! **Brandgefahr!**
- Die Steckdose muss jederzeit zugänglich sein, um ein schnelles Entfernen des Netzsteckers zu ermöglichen.
- Das Gerät nur mit vollständig abgewickeltem Netzkabel betreiben. **Überhitzungsgefahr!**
- Wenn Sie das Gerät bewegen oder auf einen anderen Platz stellen möchten, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Vor jeder Benutzung das Gerät und Netzkabel auf Fehler überprüfen. Ist das Gerät oder die Anschlussleitung beschädigt, darf das Heizgerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
Durch unsachgemäße Reparatur können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Das Heizgerät nicht mit einem Verlängerungskabel, einer zwischengeschalteten Zeitschaltuhr, oder einer anderen Vorrichtung betreiben, die das Gerät automatisch ein- oder ausschaltet, da dies zu Überhitzung und Brandgefahr führen kann.
- Lassen Sie zur Sicherheit Ihrer Kinder keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor usw.) erreichbar liegen.

Die Bedienungsanleitung gehört zum Gerät und ist inklusive Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit Karton mit Innenverpackung sorgfältig aufzubewahren. Bei Besitzerwechsel muss die Anleitung mit ausgehändigt werden.

Verpackung

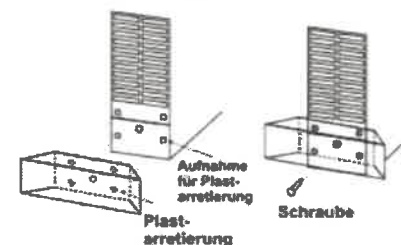
- Nach dem Auspacken das Gerät auf Transportschäden und den Lieferumfang auf Vollständigkeit überprüfen! Bei Schäden oder unvollständiger Lieferung wenden Sie sich bitte an Ihr Fachgeschäft, wo Sie das Gerät gekauft haben.
- Werfen Sie den Originalkarton nicht weg, dieser wird zum Aufbewahren außerhalb der Heizperiode sowie zum Versenden benötigt.
- Verpackungsmaterial ordnungsgemäß entsorgen! Plastikbeutel können zu einem lebensgefährlichen Spielzeug für Kinder werden!

Standort

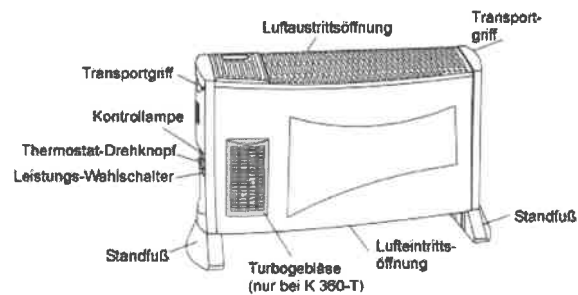
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 50 cm vom Heizgerät zu allen brennbaren Materialien, Gegenständen, Wände, Baulichkeiten, Vorhänge, Gardinen, Regale, Möbel, Einrichtungsgegenstände oder ähnlichem ein. **Brandgefahr!**
- Das Gerät niemals unmittelbar unter, neben, über oder in der Nähe einer Wandsteckdose platzieren!
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer ebenen, festen, wärmebeständigen Oberfläche steht. Das Gerät nur in einer sicheren, aufrechten und standfesten Position betreiben und keine weiche Unterlage benutzen. Nicht auf einer instabilen Fläche z.B. einem Langflor-Teppich etc. aufstellen. **Brandgefahr!**

Hinweise zum Betrieb

- Nach dem Einschalten bei der ersten Inbetriebnahme, sowie nach längerer Zeit ohne Benutzung, ist eine kurzzeitige Geruchsbildung möglich.
- Vor der Benutzung des Gerätes müssen die separat im Karton mitgelieferten Füße montiert werden. Diese werden gemäß Abbildung mittels der 2 mitgelieferten Schrauben in der Mitte des Gerätes befestigt. Achten Sie darauf, dass die Schrauben korrekt im Geräteboden justiert sind, um einen sicheren Stand des Konvektors zu gewährleisten.



Geräteaufbau (Typ K 360 und K 360-T)



Inbetriebnahme (Typ K 360 und K 360-T)

- Den Netzstecker des Gerätes in eine geeignete Steckdose stecken.
- Drehen Sie den Thermostatkopf bis zum Anschlag (Maximal-Stellung).
- Schalten Sie mittels des Drehschalters, am seitlichen Bedienpaneel, die Heizelemente ein. Die Kontrollleuchte am Paneel zeigt, dass die Heizung in Betrieb ist.
Für maximale Heizleistung (2000 Watt) drehen Sie den Schalter in die Stellung „II“.

Modell mit Thermostat und Schalter (K 360)

Das Thermostat sorgt automatisch für die Aufrechterhaltung der eingestellten Raumtemperatur. Den Leistungsschalter auf eine der gewünschten Leistungsstufen einstellen. Den Thermostat-Drehknopf im Uhrzeigersinn auf die höchste Position einstellen. Wenn der Raum die gewünschte Temperatur erreicht hat, den Thermostat-Drehknopf langsam gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis Sie ein „Klick“ hören und das Licht am Paneel erlischt. An diesem Punkt ist die Thermostateinstellung identisch mit der Raumtemperatur. Der Thermostat schaltet in dieser Stellung den Konvektor ein bzw. aus und hält so die eingestellte Temperatur nahezu konstant.

0	AUS
I	800 W
II	2000 W

Turbo“- Modell (K 360-T)

Mit diesem Modell werden die Räume schneller aufgeheizt, da das eingebaute Gebläse die Warmluftverteilung im Raum beschleunigt. Das Gebläse arbeitet nur bei eingeschaltetem Thermostat. Zur Benutzung des Gebläses drehen Sie am seitlichen Paneel den rechten Drehschalter, mit dem Turbo-Symbol, nach links. Inbetriebnahme und Einstellung siehe Konvektor ohne Gebläse (K 360).

II +	2000 W mit Gebläse
I +	800 W mit Gebläse
0	AUS
I	800 W
II	2000 W

Frostschutz-Stufe

Stellen Sie den Thermostat-Drehknopf auf die Frostwächter-Position (*). Wenn die Temperatur unter ca. +8°C abfällt, schaltet das Gerät automatisch ein. In dieser Position gewährleistet der Konvektor (in Abhängigkeit von der Raumgröße, der Beschaffenheit bzw. Isolierung der Wände, Türen und Fenster sowie der Außentemperatur u. a. Faktoren) die Frostfreiheit des Raumes in unmittelbarer Nähe des Gerätes.

Sicherheitseinrichtung

- Eine zusätzlich eingebaute Sicherheitseinrichtung schützt den Konvektor vor Überhitzung und schaltet das Heizelement automatisch ab. Die Kontrolllampe erlischt.
- Wenn dies der Fall ist, schaltet das Heizelement nach einer kurzen Abkühlphase wieder automatisch zu und das Gerät ist wieder betriebsbereit.
 - Im Wiederholungsfall prüfen Sie zunächst, ob Gegenstände in der Umgebung den Heizbetrieb bzw. die Luftzirkulation behindern.
 - Sollte es zu weiteren Wiederholungen kommen, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und setzen Sie sich mit Ihrem Händler oder dem Kundendienst des Herstellers in Verbindung.

Reinigung

- Ziehen Sie zuerst den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen. Wir empfehlen, den Konvektor zweimal jährlich zu reinigen. Säubern Sie mit einem Staubsauger die Lufteintritts- und -austrittsöffnungen, um Staub und Schmutz vom Motor und vom Heizelement zu entfernen.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch oder einem Staubpinsel. Kein Wasser verwenden. Keine scheuernden und ätzenden Reinigungsmittel verwenden!
- Das Gerät erst wieder benutzen, wenn es komplett trocken bzw. ausgekühlt ist.
- Das Gerät, Anschlussleitung oder Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen! **Lebensgefahr!**
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie es vor übermäßigem Staub und Schmutz schützen.

Aufbewahrung

Bitte heben Sie den Originalkarton des Konvektors für die Aufbewahrung außerhalb der Heizperiode auf. Das Gerät nur entsprechend gereinigt verpacken und an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

Technische Daten:

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Nennleistung	2000 W
Frostschutzstellung	ja
Einschaltemperatur	min +5°C ... +8°C
Schutzklasse	I
Heizstufen	800 W / 2000 W
Abmessungen (HxBxT)	43 x 69,0 x 18 cm (mit montierten Füßen)
	37 x 64,5 x 12 cm (ohne Füße)
Mindest-Absicherung:	10 A

Gewährleistung und Kundenservice

- Die Gewährleistung für dieses Gerät erfolgt auf Basis der gesetzlichen Bestimmungen. Als Nachweis für den Gewährleistungsanspruch dient eine Kopie des Kaufbeleges.
- Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Transportschäden, Überlastung, Nichtbeachtung der Montage-/Bedienungsanleitung oder unsachgemäße Behandlung zurück zu führen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.
- Beanstandungen können nur dann anerkannt werden, wenn das Gerät im Originalzustand, in der Originalverpackung und frachtfrei an den Lieferanten bzw. den Kundenservice des Herstellers zurückgesandt wird.
- Technische Änderungen in Bezug auf die Weiterentwicklung des Gerätes sind vorbehalten.

CE-Kennzeichnung

Die CE-Kennzeichnung belegt, dass das Gerät alle grundlegenden Anforderungen erfüllt Richtlinie über die „Elektromagnetische Verträglichkeit“ (Richtlinie 2014/30/EU), „Niederspannungsrichtlinie“ (Richtlinie 2014/35/EU) und Richtlinie „RoHS“ (2011/65/EU).

D

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten (EU) 2015/1188

Modellkennung: K 360 / K 360-T (N11)					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,973	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	N/A
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N/A
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,973	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N/A
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	
Bei Nennwärmeleistung	el_{max}	N/A	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle	
Bei Mindestwärmeleistung	el_{min}	N/A	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Im Bereitschaftszustand	el_{SB}	N/A	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[ja]
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[nein]
Sonstige Regelungsoptionen					
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offene Fenster	[nein]
				mit Fernbedienungsoption	[nein]
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
				mit Betriebszeitbegrenzung	[nein]
				mit Schwarzkugelsensor	[nein]
Kontaktangaben		Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D-04895 Falkenberg/Elster			

Dear customer,

We congratulate you for having chosen our product.

Please read the following information carefully before using the appliance for the first time for your own safety and to ensure correct use.

Safety information

The appliance must only be used as described in the instructions for use. Use for any other purpose is inadmissible! Any damage attributed to incorrect operation, improper use or non-observance of the safety information will invalidate all liability and the warranty!

- All liability is disclaimed for any frost damage caused by a heating capacity that is insufficient for the room size, bad heat insulation of the room, incorrect use or force majeure.
- Before connecting the appliance check that the voltage indicated on the type plate corresponds to the mains voltage in your home.
- Only connect the appliance to a.c. mains as specified on the rating plate!
- Never touch live parts! Danger to life!
- Never operate or touch the appliance with wet or damp hands! **Danger to life!**
- Do not store or use any flammable materials or sprays in the vicinity of the appliance! Fire hazard!
- Do not use the heater in rooms with explosive gas (e.g. petrol) or while using inflammable glue or solvent (e. g. when gluing or varnishing parquet floors, PVC etc.). Do not allow aerosols, inflammable substances or materials sensitive to heat to be in the flow of hot air.
- Do not use the appliance in flammable atmospheres (e.g. in the vicinity of combustible gases or sprays cans)! Explosion and fire hazard!
- The appliance is not splash proof. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower, water connections, washbasins or swimming pools.
- To avoid the risk of fire and electrical shock select a safe place for the heater.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use the heater in areas or rooms which are a risk of fire, such as garages, stables, wooden shed etc.
- Important! Do not insert any foreign objects into the appliance openings! Risk of injury (electric shock) and damage to the appliance!
- **WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater!** Risk of overheating and fire!
- Prevent overheating to the appliance. Do not place or hang any items of clothing, hand towels, or similar over the grille to dry or in front of it – otherwise there is a risk of fire and overheating. Check the grilles from time to time for accumulated dust.
- Only operate the heater with full unwound power cord. Danger of overheating and fire!

- Do not immerse power cord and plug or heater in water or other liquid or pour water or other liquid over the heater.
- The appliance should be placed with a minimum distance of 50 cm from all flammable objects, structures, wall, shelves, furniture, pieces of furniture, curtains, building or similar. **Fire risk!** The appliance openings must not be obstructed in any way. Pay attention to curtains, shelves, or similar objects! Fire risk!
- **Never use the heater without supervision. The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision!** Pay attention that children or animals do not play in the near of the heater!
- **Always unplugged the heater after use.**
- The appliance is not suitable for animal breeding purposes!
- **Attention! The grilles and heater surface becomes very hot when the appliance is in use!** Place the appliance so that it cannot be touched by accident! Risk of burns! The appliance will cool down gradually after being switched off. Pay attention to the minimum distances.
- Do not use the product while sleeping.
- Allow to pursue the device not unsupervised and do not leave the house if you use the device.
- The heater is for household use only and not for the commercial use.
- Keep the mains cord at a safe distance from the heater.
- Do not attempt to move the heater while in use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
- Do not use the heater outdoors.

- Place the appliance so that the socket-outlet must be accessible at all times to enable the mains plug to be disconnected as quickly as possible!
- Do not let the power cord hang over the edge of a table or counter or let it come into contact with any hot surface where it can be damaged.
- Please do not use the same electrical outlet with other appliances.
- The heater is not designed for use as the main form of heating. Use the appliance only for the intended use, i.e. extra heating in the house.
- Never use the appliance if the appliance or cord is damaged. Risk of injury!
- Before each using, check if the appliance or supply cord is damaged. Never use the appliance, if appliance or supply cord is damaged. Risk of injury!
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Improper repairs can expose the user to considerable danger!
- Do not operate the heater with an extension-cord or an interposed time switch clock.
- Pay attention to the security of your children and keep away all packaging parts (plastic bag, cardboard, styropor etc.) from them.

These instructions for use belong to the appliance and must be kept in a safe place. when changing owners, these instructions must be surrendered to the new owner!

Packaging

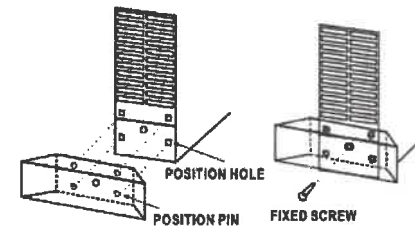
- After unpacking the appliance, check the same for transport damage and the contents for completeness! In the event of damage or an incomplete delivery, contact your authorised retailer!
- Do not discard the original box! It can be used for storage and dispatch to avoid transport damage.
- Dispose of the packing material in a proper manner. Plastic bags should be kept away from children!

Location

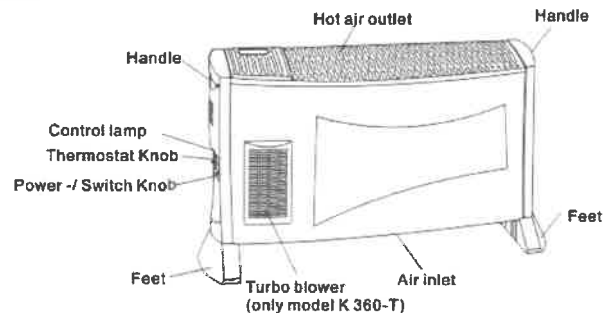
- The appliance should be placed with a minimum distance of 50 cm from flammable objects, walls, shelves, furniture, pieces of furniture, curtains, building or structures etc.!
- The appliance openings must not be obstructed in any way!
- Do not place the appliance on instable surfaces, where it can tip over.
- Never place the appliance directly under, over or beside a wall socket!

Notes on use

- After switching on the appliance for the first time and also after prolonged operation without heating, the appliance may smell for a short time.
- Before using the convector, the feet must be fitted to the unit.
- These are to be attached to the base of the convector using the 2 screws provided, taking care to ensure that they are located correctly in the bottom ends of the heater side mouldings.



Description:



Operation of the heater



- Choose a suitable location for the heater, taking into account the safety instructions and notes above.
- Insert the plug of the heater into a suitable socket.



Convector heater with thermostat (K 360)

- The thermostat ensures that the set room temperature is automatically maintained.
- Turn the thermostat knob fully in a clockwise direction to the maximum setting.
- Turn on the heating elements by means of the rotary switch on the side panel. For maximum heat output turn this switch.
- When the desired room temperature has been reached, the thermostat knob should be turned slowly anti-clockwise until the thermostat is heard click off. After this the heater will keep the air temperature in the room at the set temperature by switching on and off automatically.

0	OFF
I	800 W
II	2000 W

Convector heater with thermostat and Turbo (K 360-T)

- All the above instructions for models K 360, and also apply to models K 360-T.
- The Turbo blower works only when the thermostat is on. For using the Turbo blower you can rotate the power/switch-knob to the symbol II +  or I + .

II + 	2000 W with Turbo blower
I + 	800 W with Turbo blower
0	OFF
I	800 W
II	2000 W

Frost protection

When the temperature falls below ca. +8°C, the appliance switches on automatically. Turn the thermostat rotary button anticlockwise to the minimum position, the frost detector position (*). The thermostat provides a frost guard position. In this position (depending on the size and isolation of the room) the heater will maintain the temperature above freezing in the near surrounding of the heater.

Overheating safety device

To prevent damage and risks due to overheating, an additional built-in overheating safety device protects the convector against overheating and cuts off the heating element automatically. The service lamp then goes out.

- In that case, the heating element is ready for operating again after a short cooling-off phase.
- If the safety device again switches off, please check if anything is obstructing in the surrounding of the air circulation.
- Should it come to repeated switches off, please switch off the heater, remove the mains plug from the wall-socket and get in contact with your trader or the customer service of the manufacturer.

Cleaning

- The convector should be cleaned twice a year clean the air inlet and outlet openings with a vacuum cleaner to remove dust and dirt from the motor and from the heating element.
- First switch off the appliance, connect the mains plug from the socket, let the convector cool off.
- Do not use any abrasive or caustic cleaning agents!
- Use a damp cloth or brush to clean the housing.
- Do not use water! Never immerse the appliance in water! **Danger to life!**
- If the appliance is not going to be used for some time, it should be protected against excessive dust and dirt.

Storage

- Keep the original box in which the convector was packed to store it during the warmer months when it is not in use.
- Clean the heater according to the instructions under **Cleaning**.
- Pack the heater in the original box and store it in a cool, dry place.

Technical data

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Rated output	2000 W
Frost guard	yes
Switch-on temperature	min. +5°C...+8°C
Class of protection	I
Heat setting	800 W / 2000 W
Dimensions (HxWxD)	43 x 69,0 x 18cm (with fitted feet) 37 x 64,5 x 12cm (without feet)
Socket-outlet:	minimum 10 A

Guarantee

If problems occur with the device never try to open or repair by yourself. Every intervention in the unit for the change of original condition leads inevitable to the loss of the guarantee claim and could also result in damage to property and injury to people. Contact the retailer where you have purchased the appliance. The guarantee for this device is based on the guarantee instructions. Damages which occur to transport, overloading, natural erosion, non observance of the mounting / operating instructions or improper treatment will be excluded from the guarantee. Technical changes concerning the advancement are reserve.

CE-marking:

The CE mark shows that the unit meets all essential Directives "Electromagnetic Compatibility" (Directive 2014/30/EU), "Low Voltage Directive" (Directive 2014/35/EU) and directive "RoHS" (2011/65/EU).

**Information requirements for electrical local space heaters
(EU) 2015/1188**

 Model identifier: K 360 / K 360-T
(N11)

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	1,973	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1,973	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	N/A
At nominal heat output	e_{lmax}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	e_{lmin}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	e_{lSB}	N/A	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[yes]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details	Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D – 04895 Falkenberg/Elster				

A biztonságos üzemeltetésre vonatkozó információk

A készülék csak a használati utasításban leírtak szerint használható. Bármely más célra történő felhasználás tilos! Bármely, a készülék nem rendeltetésszerű működtetéséből, nem megfelelő használatából, vagy a biztonságos üzemeltetésre vonatkozó információk figyelmen kívül hagyásából eredő kár esetén a gyártó elhárít minden felelősséget, és ez a jótállási és szavatossági kötelezettségek megszűnését vonja maga után!
Kérjük, saját biztonsága, és a helyes használat érdekében a készülék első használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a következő tájékoztatót!

- A gyártó elhárít minden felelősséget bármely olyan fagykár esetén, amely a helyiség méretének nem megfelelő fűtési kapacitás, a helyiség rossz szigetelése, a nem rendeltetésszerű használat, vagy vis major következtében történt (pl. áramszünet).
- A készüléket csak a rajta szereplő adattáblán feltüntetett feszültségnek megfelelő áramforráshoz csatlakoztassa! Győződjön meg róla, hogy a csatlakozó aljzat terhelhetősége, amelybe a készüléket bedugja, megfelel a fűtőtesten elhelyezett adattáblának, és hogy a csatlakozó aljzat földelt.
- **Aktív részeket soha ne érintsen! Életveszélyes!!**
- **A készüléket soha ne működtesse vagy érintse meg nedves kézzel! Életveszélyes!**
- A készüléket soha ne működtesse gyúlékony anyagok környezetében (pl. függöny, gyúlékony gázok, vagy spray flakonok közelében)! Tűz- és robbanásveszélyes!
- A készüléket ne használja olyan helyiségben ahol robbanékony gázok (pl. benzin) vannak vagy ha gyúlékony ragasztót vagy oldószert (parketta, PVC stb. padlófényező) használ. A készülékből kijövő meleg levegő áramlásának irányába ne rakjon semmiféle hőre érzékeny, gyúlékony anyagot.
- A készülék nem védett fröccsenő víz ellen. A készülék nem használható fürdőkád, zuhanyzó, vízvezeték, mosdókagyló vagy úszómedence stb. közelében.
- A tűzveszély és áramütés veszélyének elkerülése érdekében a készüléket rakja biztonságos helyre.
- Ne használja a készüléket olyan területen vagy helyiségekben, amik tűzveszélyesek, mint pl. garázs, faház, istálló stb.
- **Fontos! Ne tegyen semmilyen idegen tárgyat a készülék nyílásaiba! Ez esetben sérülés (áramütés) veszély és a készülék meghibásodásának veszélye áll fenn!**
- **A túlmelegedés elkerülése érdekében, a készüléket ne takarja le!**
- Előzze meg a készülék túlmelegedését: a légbevezető rácsot és a légkivezetést mindig hagyja szabadon – másképp a készülék használata

tűzveszélyes. Ne lógasson semmit a készülék elé vagy felé. Ellenőrizze időnként a rácsokat, eltávolítva az esetleg felhalmozódott port.

- A készüléket és a vezetékét ne rakja vízbe vagy egyéb folyadékba illetve ne öntsön rájuk vizet vagy egyéb folyadékot.
- A készüléket minimum 50 cm távolságba helyezze bármiféle gyúlékony anyagtól, faltól, ruhától, ágyneműtől, bútortól, függönytől vagy bármilyen hasonló dologtól. Tűzveszély! Figyeljen a függönyre, polcokra és ezekhez hasonló tárgyakra! Tűzveszély! A készülék nyílásait ne takarja le semmivel.
- **A készüléket működés közben ne hagyja felügyelet nélkül.** A készüléket felügyelet nélkül nem használhatják fiatal gyermekek vagy kiszolgáltatott személyek. Figyeljen rá, hogy gyermekek és állatok ne játsszanak a készülék közelében.
- **Amennyiben nem használja a készüléket, húzza ki a konnektorból.**
- A készülék állattartási tevékenységgel kapcsolatos felhasználásra nem alkalmas!
- **Figyelem! Az első rács és a készülék nagyon forró lesz, használat közben!** Úgy helyezze el a készüléket, hogy még véletlenül se lehessen hozzáérni! Égési sérüléseket okozhat! Égésveszély! Kikapcsolás után a készülék automatikusan hűl le. Figyeljen a minimum távolságok betartására.
- A készüléket tilos közvetlenül a csatlakozóaljzat alá helyezni.
- A készüléket alvás közben, ne hagyja bekapcsolt állapotban.
- A készüléket ne használja felügyelet nélkül és minden esetben kapcsolja ki ha elhagyja a helyiséget.
- A készülék csak háztartási jellegű felhasználásra alkalmas.
- Tartsa a vezetékét biztonságos távolságra a készüléktől.
- A készüléket működés közben ne mozgassa. A készüléket soha ne a vezetékénél fogva mozgassa.
- A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű személyek illetve olyan személyek, akik nem ismerik a használatát, működését csak felügyelet mellett használhatják illetve abban az esetben, ha előtte útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatát illetően, valamint ha megértették a készülék használatából eredő veszélyeket.
- **Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel, felügyelet nélkül nem tisztíthatják és nem végezhetnek rajta karbantartási munkálatokat.**
- A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket tartsa távol a készüléktől és folyamatosan felügyeljen rájuk a készülék használata közben.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek ki- és bekapcsolhatják a készüléket, de csak abban az esetben ha az az előírt helyen és pozícióban működik vagy ennek megfelelően van felszerelve, valamint ha van mellettük felügyelet vagy a

készülék biztonságos használatára vonatkozó instrukciókat megkapták és megértették a készülék használatából eredő veszélyeket. A 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják a készüléket az áramhoz, nem szabályozhatják és nem takaríthatják, valamint nem végezhetnek rajta karbantartási munkálatokat.

- **Figyelem: - a készülék bizonyos részei felmelegedhetnek és égési sérüléseket okozhatnak. Kiemelten figyeljen ha gyermekek és sérülékeny személyek is jelen vannak, a készülék működése közben.**
- A készülék kültéri használatra nem alkalmas.
- A hálózati csatlakozó aljzatnak mindig elérhetőnek kell lennie, hogy ha szükséges a villásdugót minél gyorsabban ki lehessen húzni!
- Figyeljen rá, hogy a vezeték ne érintkezzen az asztal sarkával vagy bármilyen meleg felülettel, ahol megsérülhet.
- A készüléket működés közben ne mozgassa. Mindig húzza ki a konnektorból, ha áthelyezi egy másik helyre.
- A készüléket csak akkor használja, ha a vezeték sértetlen. Ellenkező esetben túlmelegedés és tűzveszély!
- A készüléket ne csatlakoztassa olyan konnektorhoz, amihez más készülékek is csatlakoztatva vannak.
- A készülék nem alkalmas arra, hogy fő melegítő forrásként használják. Ezért a fő fűtésrendszer mellett kiegészítő hőforrásként használja.
- Minden használat előtt nézze meg, hogy a készülék vagy a csatlakozó vezeték nem sérült-e. Ha a készülék vagy a vezeték sérült, soha ne működtesse a készüléket. Balesetveszélyes!
Amennyiben a csatlakozó vezeték sérült, a veszély és bármilyen baleset elkerülése érdekében, azonnal cseréltesse ki a gyártóval, annak szervizével vagy egy megfelelően képzett személlyel. A nem szakember által végzett javítás veszélyes lehet a felhasználóra nézve!
- A készüléket ne használja hosszabbítóval valamint időkapcsolóval.
- A csomagolás részeit (nylon zacskó, hungarocell stb) tartsa távol a gyermekektől.
- A készüléket csak függőleges, álló pozícióban használja.

Ez a használati utasítás a készülék tartozéka, ezért ezt biztos helyen meg kell őrizni. Amennyiben a készülék új tulajdonoshoz kerül, ezt a használati utasítást a rendelkezésére kell bocsátani!

A készülék csomagolása

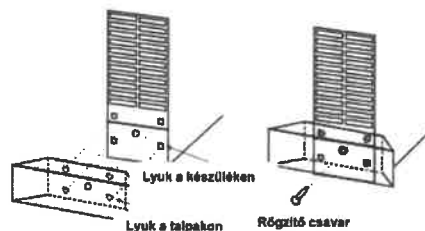
- A készülék kicsomagolását követően ellenőrizze, hogy sérülésmentes-e és rendelkezik-e az összes tartozékkal! Az eredeti dobozt ne dobja ki! Tárolásra és szállítási sérülések elkerülésére is felhasználható. A csomagolástól az előírt módon szabaduljon meg. A műanyag zacskókat gyermekektől tartsa távol.

Eihelyezés

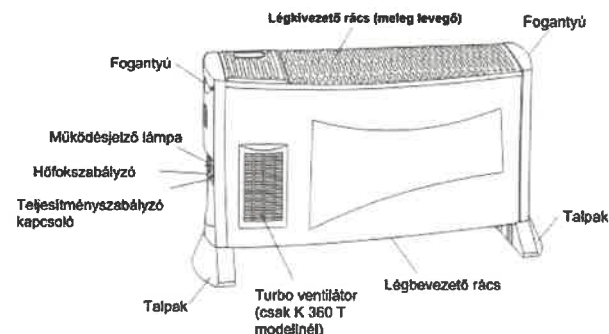
- A konvektort mindig tartsa legalább 50 cm távolságra a függönyöktől, bútoroktól, polcoktól, faltól és egyéb tűzveszélyes anyagoktól. Figyeljen rá, hogy a készülék nyílásai ne legyenek eltakarva!
- Ne helyezze a készüléket nem stabil, vagy egyenetlen felületekre mivel a készülék felborulhat és tüzet okozhat.
- A készüléket tilos közvetlenül a csatlakozó aljzat alá, felé vagy mellé helyezni.

Használati utasítások

- **Figyelmeztetés:** amikor a fűtőtestet először kapcsolja be vagy hosszú idő után veszi újra használatba, a készülék enyhe szagot valamint füstöt bocsáthat ki és pattogó hangot adhat. Ez rövid ideig tartó üzemeltetés után megszűnik.
- A talpakat mindig helyezze fel a készülékre mielőtt beüzemeli.
- A talpakat a készülék aljára kell rögzíteni a mellékelt 2 csavarral. Figyeljen rá, hogy megfelelően helyezze fel őket.



Termék leírása:



Készülék működtetése



- A biztonsági utasításokat figyelembe véve válasszon ki egy megfelelő helyet a készüléknek.
- A villásdugót csatlakoztassa a csatlakozó aljzathoz.

Konvektor hőfokszabályzóval (K 360)

- A hőfokszabályzó (termosztát) automatikusan fenntartja az Ön által kívánt szobahőmérsékletet.
- Fordítsa a termosztát szabályzó gombját az óramutató járásával megegyező irányba a legmagasabb fokozatig.
- Az oldalsó vezérlő panelen található kapcsolóval kapcsolja be a készüléket.
- A termosztátot tartsa a maximum helyzetben addig, amíg a helyiség a kívánt hőmérsékletre felmelegedett. Amint a hőmérséklet megfelelő lett, tekerje lassan visszafelé a termosztát kapcsolót, amíg kattantást nem hall.
- Ezután a fűtőtest tartani fogja a szoba hőmérsékletét azáltal, hogy automatikusan ki- és bekapcsol.

0	OFF, Kikapcsolt állapot
I	800 W
II	2000 W

Konvektor hőfokszabályzóval és ventilátorral (K 360-T)

- A K 360-as modellre érvényes összes instrukció érvényes a K 360 T modellre is.
- A turbo ventilátor csak akkor működik ha a termosztát be van kapcsolva. A ventilátor használatához forgassa a teljesítményszabályzó kapcsolót a II +  vagy I +  pozícióba.

II + 	2000 W és ventilátor bekapcsolva
I + 	800 W és ventilátor bekapcsolva
0	OFF, Kikapcsolt pozíció
I	800 W
II	2000 W

Fagyás elleni védelem

Amennyiben a környezeti hőmérséklet kb +8°C alá süllyed a készülék automatikusan bekapcsolódik. A hőfokszabályzó kapcsolót forgassa az óra járásával ellentétes irányba a minimumig, a fagymentesítő pozícióba (*). A termosztát ezen pozícióját felhasználhatja annak elkerülésére, hogy fagypontra alá süllyedjen a hőmérséklet a készülék közvetlen közelében. Ebben a pozícióban (a helyiség méretétől függően) a készülék fagypontra felett tartja a hőmérsékletet.

Túlmelegedés elleni védelem

A túlmelegedés következtében fellépő károk és kockázatok elkerülése érdekében a különleges, beépített biztonsági érzékelő automatikusan megszakítja az áramszolgáltatást vagyis kikapcsolja a készüléket amikor a fűtőbetétek túlságosan felmelegednek. A működést jelző lámpa kikapcsolódik.

- Rövid idő után, amint a készülék kicsit lehűlt, a készülék újra használható.
- Ha a készülék újra lekapcsolódik, ellenőrizze, hogy semmi nem akadályozza a levegő áramlását.
- Ha a készülék többször egymás után kikapcsolódik, húzza ki a villásdugót a csatlakozó aljzatról és lépjen kapcsolatba a kereskedőjével vagy a szervizzel.

Tisztítás

- A készüléket évente kétszer ajánlott tisztítani. A por, és piszok eltávolítása a motorból és a fűtőelemből a légbevezető és légkivezető rácsok kiporszívózásával történhet.
- A készüléket először kapcsolja ki, húzza ki a villásdugót a hálózati csatlakozó aljzatról és várja meg, amíg lehűl.
- Ne használjon semmilyen súroló vagy maró hatású tisztítószert! Használjon puha ruhát, vagy keféit a készülék borításának tisztítására.
- Ne használjon vizet! A készüléket soha ne merítse vízbe! Életveszélyes!
- Ha a készüléket huzamosabb ideig nem használja, gondoskodjon róla, hogy túlzottan ne porosodjon és piszkolódjon be!
- Fokozottan ügyeljen arra, hogy a készülék belsejébe semmiféle külső szennyeződés ne kerüljön be mivel az tűzveszélyes valamint a fűlőszál és a ventilátor meghajtó motor tönkremehet. A külső szennyeződések következtében bekövetkező hibákra nem vonatkoznak a garanciális javítás feltételei mivel a garancia elvesztését jelentik.

Tárolás

- Tartsa meg a készülék eredeti dobozát annak érdekében, hogy ebben tárolhassa a melegebb hónapokban, amikor nem használja.
- Tisztítsa meg a fűtőtestet a Tisztítás fejezetben leírtaknak megfelelően.
- A fűtőtestet csomagolja az eredeti dobozába, és tárolja hűvös, száraz helyen.

Technikai adatok

Feszültség	230 V ~ 50 Hz
Teljesítmény	2000 W
Fagymentesítő funkció	igen
Termosztát bekapcsolódási pontja	kb. +5°C...+8°C
Védettség	I
Fűtési fokozat	800 W / 2000 W
Méret (mag x szé x mé)	43 x 69,0 x 18cm (felszerelt talpakkal) 37 x 64,5 x 12cm (talpak nélkül)
Csatlakozó áramerőssége	minimum 10 A
Zajszint (csak K 360 T, turbo vent)	48 dB

Jótállás

A jótállás ideje alatt a meghibásodott alkatrészeket díjmentesen kicseréljük, amennyiben a meghibásodás gyártási hibából ered. Ebben az esetben kérjük, lépjen kapcsolatba a kiskereskedővel, ahol a készüléket vásárolta. Kérjük, ne próbálja meg a készüléket felnyitni, és egyedül megjavítani, mivel ez anyagi kárt és személyi sérülést is okozhat és a jótállás megvonását vonhatja maga után.

A készülékre vonatkozó jótállás a jótállási jegyben leírtak alapján van.

Az áruátvételt követő szállítási sérülésekre, túlterheléstől, természetes elhasználódásból eredő, a használati útmutatóban leírtak be nem tartása miatt illetve a nem megfelelő kezelés miatt keletkező bármilyen kár, nem tartozik a jótállás hatáskörébe. A technikai paraméterek (továbbfejlesztésekből adódó) változtatásának jogát fenntartjuk.

CE-jelzés:

A CE jel azt mutatja, hogy a készülék megfelel az "Elektromágneses Kompatibilitás"-ra (2014/30/EU), "Alacsony feszültség"-re (2014/35/EU) és az "RoHS" -ra (2011/65/EU), vonatkozó összes direktívának .

Vállalkozás neve és címe:

Termék megnevezése:

Termék típusa:

Termék gyártási száma (amennyiben van):

Gyártó neve és címe: HELLER Elektro-Hausgeräte GmbH, Mühlberger Str. 34, 04895

Falkenberg/Elster Németország

Forgalmazó neve és címe: Infotek Kft. 2314 Halásztelek, II. Rákóczi Ferenc út 104.

Vásárlás időpontja:

A termék fogyasztó részére való átadásának* vagy (amennyiben azt a vállalkozás, illetve annak megbízottja

végzi) az üzembe helyezés* időpontja (*a megfelelő aláhúzendő):

Vállalkozás aláírása, bélyegzője

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KII

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Kijavításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KII

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Kijavításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KII

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Kijavításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KII

Kicserélés történt, amelynek időpontja:

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KII

Kicserélés történt, amelynek időpontja:

TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

A jótállás időtartama egy év. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés

napjával kezdődik. A jótállási kötelezettség teljesítése azt a vállalkozást terheli, amelyet a fogyasztóval kötött szerződés a szerződés tárgyát képező szolgáltatás nyújtására kötelez.

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás, vagy annak megbízottja végezte el, illetve ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás

okozta.

Jótállás keretében tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet.

- ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításához vagy a kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másakra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékreszre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást terhelik.

A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a vállalkozás vagy a javítószolgálat gondoskodik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja és ezen a bizonylaton a készülék egyértelműen beazonosítható. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetők.

A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál érvényesítheti.

Fogyasztó a következő javítószolgálatnál (szerviznél) közvetlenül is érvényesítheti kijavítási igényét:

Infotek Kft.

2314 Halásztelek, II. Rákóczi Ferenc út 104. tel.:+36 24 521 280, fax: +36 24 521 282, email: szerviz@infotek.hu

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet) 4. §-a szerinti köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei (EU) 2015/1188

Modellazonosító(k): K 360 / K 360-T (N11)					
Jellemző	Jel	Érték	Mérték-egység	Jellemző	Mérték-egység
Hőteljesítmény				A hőbevitel típusa (csak a hőtárolós elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében-egyét jelöljön meg)	
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	1,973	kW	Kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal	Nem alkalmazható
Minimális hőteljesítmény (indikatív)	P_{min}	0	kW	Kézi töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	Nem alkalmazható
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	1,973	kW	Elektronikus töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	Nem alkalmazható
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				Ventilátorral segített hőleadás	Nem alkalmazható
A névleges hőteljesítményen	$e_{l,max}$	Nem alkalmazható	kW	A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyét jelöljön meg)	
A minimális hőteljesítményen	$e_{l,min}$	Nem alkalmazható	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	[nem]
Készletléti üzemmódban	$e_{l,se}$	Nem alkalmazható	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	[nem]
				Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	[igen]
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	[nem]
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	[nem]
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	[nem]
Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)					
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	[nem]
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	[nem]
				Távszabályozási lehetőség	[nem]
				Adaptív bekapcsolásszabályozás	[nem]
				Működési idő korlátozása	[nem]
				Fekete-gömb-érzékelővel ellátva	[nem]
Kapcsolatfelvételi adatok		Heßler Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D-04895 Falkenberg/Elster			

KASUTUSJUHEND
KONVEKTOR K 360, K 360 T
Ohutusnõuded

- Ühendage seade ainult vahelduvvooluvõrku 220...240 V~, 50Hz. Vajalik kaitse 10 A.
- Kasutage seadet ainult vertikaalasendis. Kaldasendis kasutamise ei ole lubatud.
- Asetage seade tasasele kindlale pinnale.
- Ärge jätke lapsi töötava seadme juures järelvalveta.
- Seade vastab EMC direktiivile 2014/30/EU raadio ja televisiooni interferentsi kohta.
- Konvektor ei ole veekindel ja seda ei tohi kasutada vannile või dušile.
- Ärge asetage mingeid esemeid õhu väljumisava katvale võrele. Väljumisava kohal peab olema vähemalt 20 cm vaba ruumi. Ärge kunagi paigutage konvektorit kardina taha.
- Ärge asetage mitte mingil juhul seadme peale katet või linikut.
- Ärge kasutage konvektorit, kui seadmel on tekkinud mingid defektid või juhe on kahjustatud. Võtke ühendust hooldusfirmaga. Ärge kunagi üritage ise remonditööd läbi viia.
- Jälgige, et juhe ei puutuks kokku seadme kuumade osadega.
- Esmasel sisselülitamisel võib erituda veidi suitsulõhna.
- Tootja ja maaletooja ei vastuta kasutusjuhendile mittevastava kasutamise eest või ühendamise eest maanduseta vooluvõrku.
- Ettevaatust, seadme metallist osad muutuvad töötamisel kuumaks.
- Kui seade töötab ei tohis seda liigutada ühest kohast teise.
- Kui voolujuhe on saanud vigastada, pöörduge kvalifitseeritud remonditöökoja poole. Ärge parandage seadet ise!
- Paigutades konvektori seinale jälgige, et see ei puutuks kokku asjadega, mis võivad põlema süttida.
- Ärge katsuge seadet märgade kätega.
- Jälgige, et väikelapsed ei pääseks töötava seadme lähedusse.
- Ärge jätke konvektorit tööle ilma järelevalveta. Seade ei ole mõeldud kasutamiseks väikelaste või vastutusvõimetute isikute poolt ilma juhendamise! Hoidke lapsed ja loomad töötavast seadmest eemal!
- Õpetage lastele, et seadmega mängida ei tohi.
- Ärge jätke seadet järelevalveta ega lahkuge kodust, kui seade töötab.

22. Seade ei ole mõeldud peamiseks soojendusseadmeks. Kasutage seadet vaid elamu lisasoojenduseks.
23. Toode on mõeldud ainult kodus kasutamiseks.
24. Seade pole mitte mingil juhul ette nähtud kommertskasutamiseks.
25. Enne kasutamist veenduge, et voolujuhe poleks kahjustatud. Ärge kasutage seadet, kui voolujuhe pole terve – see võib viia elektrilöögi või tulekahjuni.
26. Kui voolujuhe on kahjustatud, tuleb see kvalifitseeritud hoolduse poolt välja vahetada, vältimaks ohuolukorra tekkimist. Valest parandamine võib kasutajale märkimisväärseid ohtusid tekitada.
27. Seadet tohivad kasutada 8 aasta vanused ja vanemad lapsed ning väheste füüsiliste, tajuning vaimsete võimetega isikud või kogemuste ja teadmisteta isikud, kui neid juhendatakse seadme turvalise kasutamise osas ja kui nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevat ohtusid.
28. Lapsed ei tohi seadmega mängida; lapsed ei tohiks seadme puhastamist ja hooldamist sooritada ilma järelvalve ja juhendamiseta.
29. Alla 3 aasta vanused lapsed tuleb seadmest eemal hoida, kui nende üle puudub pidev tähelepanelik järelvalve.
30. Lapsed alates 3. eluaastast ja nooremad kui 8-aastased tohivad seadet sisse lülitada ainult siis, kui on tagatud, et seade on paigaldatud või kohale asetatud õigel, nõuetekohasel viisil ning et lastele on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevat ohtusid. Lapsed alates 3. eluaastast ja nooremad kui 8-aastased ei tohi seadet vooluvõrku ühendada, reguleerida ega puhastada, samuti mitte teostada seadme kasutajapoolset hooldust.
31. **ETTEVAATUST — Mõned seadme osad võivad muutuda väga kuumaks ja põhjustada põletusi. Tuleb olla eriti tähelepanelik, kui ligiduses viibib lapsi või muul moel kaitsetuid isikuid.**
32. Pöörake tähelepanu laste ohutusele ja hoidke nende käeulatuses eemal kõik Pakkematerjalid (plastikkotid, kartong, penoplast jne).
33. Soojendusseade ei tohi paikneda vahetult pistikupesa juures.

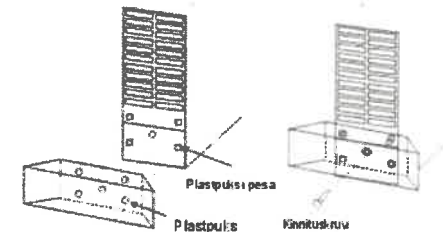
PAIGALDAMINE

Kui soovite paigaldada seadme seinale, eemaldage eelnevalt jalad. Seinale monteerides jälgige, et seade paigutuks järgmiselt:

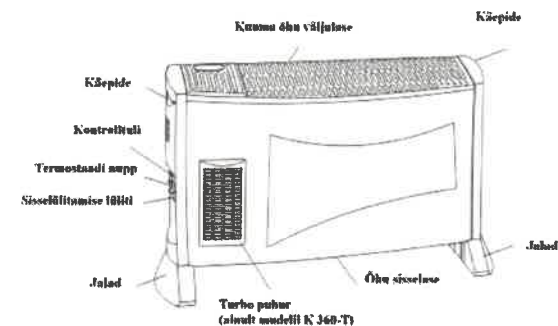
- vaba ruum ülalt min 50 cm
- vaba ruum alt min 18 cm, max 25 cm
- vaba ruum külgedelt 50 cm.

Seinale monteerimiseks vajate 2 kruvi.

Enne kasutamist tuleb seadmele monteerida ka jalad. Selleks kasutage 2 kruvi, mis on seadmega kaasas.



KIRJELDUS



KASUTAMINE

K 360

- Termostaat tagab selle, et toatemperatuuri säilitatakse automaatselt.
- Keerake termostaat täielikult päripäeva maksimum temperatuuriks.
- Keerake kütteelementi küljpaneelil oleva lüliti abil.
- Kui soovitud toatemperatuur on saavutatud, siis keerake termostaadi nuppu aeglaselt vastupäeva nii kaua, kuni kuulete klõpsatust. Pärast seda säilib termostaat toatemperatuuri lülitades end sisse ja välja.

0 Väljalülitatud

- I 800W
- II 2000W

K 360-T

- Kõik ülalloodud instruksioonid kehtivad ka selle mudeliga.
- Turbo puhur töötab vaid siis, kui termostaat on sisselülitatud. Turbo puhuri kasutamiseks keerake sisselülitamise nupp asendisse II+↻ või I+↻.

II+↻ 2000W turbo puhuriga

I+↻ 800W turbo puhuriga

0 Väljalülitatud

- I 800W
- II 2000W

Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei (EU) 2015/1188

Modellazonosító(k): K 360 / K 360-T (N11)					
Jellemző	Jel	Érték	Mérték-egység	Jellemző	Mérték-egység
Hőteljesítmény			A hőbevitel típusa (csak a hőtárolós elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében-egyét jelöljön meg)		
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	1,973	kW	Kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal	Nem alkalmazható
Minimális hőteljesítmény (indikativ)	P_{min}	0	kW	Kézi töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	Nem alkalmazható
Maximális folyamatos hőteljesítmény	$P_{max,c}$	1,973	kW	Elektronikus töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	Nem alkalmazható
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás			Ventilátorral segített hűtés		
A névleges hőteljesítményen	$e_{l,max}$	Nem alkalmazható	kW	A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyét jelöljön meg)	
A minimális hőteljesítményen	$e_{l,min}$	Nem alkalmazható	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	[nem]
Készenléti üzemmódban	$e_{l,sa}$	Nem alkalmazható	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	[nem]
				Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	[igen]
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	[nem]
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	[nem]
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	[nem]
Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)					
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	[nem]
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	[nem]
				Távszabályozási lehetőség	[nem]
				Adaptív bekapcsolásszabályozás	[nem]
				Működési idő korlátozása	[nem]
				Feketegömb-érzékelővel ellátva	[nem]
Kapcsolatfelvételi adatok	Heller Elektro-Hausgeräte GmbH MDhiberger Straße 34 D-04895 Falkenberg/Elster				

KASUTUSJUHEND
KONVEKTOR K 360, K 360 T
Ohutusnõuded

- Ühendage seade ainult vahelduvvooluvõrku 220...240 V~, 50Hz. Vajalik kaitse 10 A.
- Kasutage seadet ainult vertikaalasendis. Kaldasendis kasutamise ei ole lubatud.
- Asetage seade tasasele kindlale pinnale.
- Ärge jätke lapsi töötava seadme juures järelvalveta.
- Seade vastab EMC direktiivile 2014/30/EU raadio ja televisiooni interferentsi kohta.
- Konvektor ei ole veekindel ja seda ei tohi kasutada vannile või dušile.
- Ärge asetage mingeid esemeid õhu väljumisava katvale võrele. Väljumisava kohal peab olema vähemalt 20 cm vaba ruumi. Ärge kunagi paigutage konvektorit kardina taha.
- Ärge asetage mitte mingil juhul seadme peale katet või linikut.
- Ärge kasutage konvektorit, kui seadmel on tekkinud mingid defektid või juhe on kahjustatud. Võtke ühendust hooldusfirmaga. Ärge kunagi üritage ise remonditööd läbi viia.
- Jälgige, et juhe ei puutuks kokku seadme kuumade osadega.
- Esmasel sisselülitamisel võib erituda veidi suitsulõhna.
- Tootja ja maaletooja ei vastuta kasutusjuhendile mittevastava kasutamise eest või ühendamise eest maanduseta vooluvõrku.
- Ettevaatust, seadme metallist osad muutuvad töötamisel kuumaks.
- Kui seade töötab ei tohis seda liigutada ühest kohast teise.
- Kui voolujuhe on saanud vigastada, pöörduge kvalifitseeritud remonditöökoja poole. Ärge parandage seadet ise!
- Paigutades konvektori seinale jälgige, et see ei puutuks kokku asjadega, mis võivad põlema süttida.
- Ärge katsuge seadet märgade kätega.
- Jälgige, et väikelapsed ei pääseks töötava seadme lähedusse.
- Ärge jätke konvektorit tööle ilma järelvalveta. Seade ei ole mõeldud kasutamiseks väikelaste või vastutusvõimetute isikute poolt ilma juhendamiseta! Hoidke lapsed ja loomad töötavast seadmest eemal!
- Õpetage lastele, et seadmega mängida ei tohi.
- Ärge jätke seadet järelvalveta ega lahkuge kodust, kui seade töötab.

22. Seade ei ole mõeldud peamiseks soojendusseadmeks. Kasutage seadet vaid elamu lisa-soojenduseks.
23. Toode on mõeldud ainult kodus kasutamiseks.
24. Seade pole mitte mingil juhul ette nähtud kommertskasutamiseks.
25. Enne kasutamist veenduge, et voolujuhe poleks kahjustatud. Ärge kasutage seadet, kui voolujuhe pole terve – see võib viia elektrilöögi või tulekahjuni.
26. Kui voolujuhe on kahjustatud, tuleb see kvalifitseeritud hoolduse poolt välja vahetada, vältimaks ohuolukorra tekkimist. Valest parandamine võib kasutajale märkimisväärseid ohtusid tekitada.
27. Seadet tohivad kasutada 8 aasta vanused ja vanemad lapsed ning väheste füüsiliste, tajuning vaimsete võimetega isikud või kogemuste ja teadmisteta isikud, kui neid juhendatakse seadme turvalise kasutamise osas ja kui nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohtusid.
28. Lapsed ei tohi seadmega mängida; lapsed ei tohiks seadme puhastamist ja hooldamist sooritada ilma järelvalve ja juhendamiseta.
29. Alla 3 aasta vanused lapsed tuleb seadmest eemal hoida, kui nende üle puudub pidev tähelepanelik järelvalve.
30. Lapsed alates 3. eluaastast ja nooremad kui 8-aastased tohivad seadet sisse lülitada ainult siis, kui on tagatud, et seade on paigaldatud või kohale asetatud õigel, nõuetekohasel viisil ning et lastele on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohtusid. Lapsed alates 3. eluaastast ja nooremad kui 8-aastased ei tohi seadet vooluvõrku ühendada, reguleerida ega puhastada, samuti mitte teostada seadme kasutajapoolset hooldust.
31. **ETTEVAATUST — Mõned seadme osad võivad muutuda väga kuumaks ja põhjustada põletusi. Tuleb olla eriti tähelepanelik, kui ligiduses viibib lapsi või muul moel kaitsetuid isikuid.**
32. Pöörake tähelepanu laste ohutusele ja hoidke nende käeulatuses eemal kõik Pakkematerjalid (plastikkotid, kartong, penoplast jne).
33. Soojendusseade ei tohi paikneda vahetult pistikupesa juures.

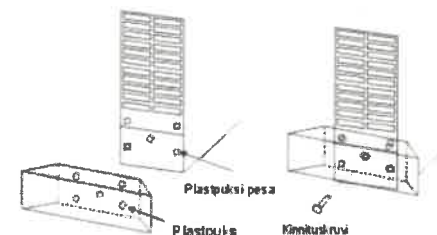
PAIGALDAMINE

Kui soovite paigaldada seadme seinal, eemaldage eelnevalt jalad. Seinale monteerides jälgige, et seade paigutuks järgmiselt:

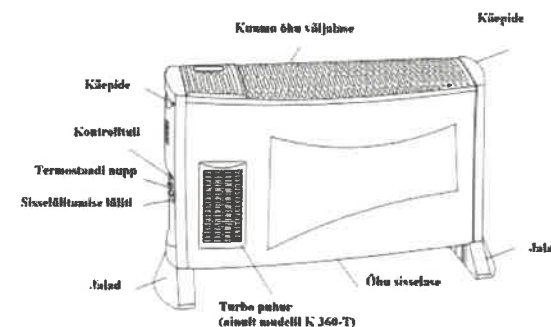
- vaba ruum ülalt min 50 cm
- vaba ruum alt min 18 cm , max 25 cm
- vaba ruum külgedelt 50 cm.

Seinale monteerimiseks vajate 2 kruvi.

Enne kasutamist tuleb seadmele monteerida ka jalad. Selleks kasutage 2 kruvi, mis on seadmega kaasas.



KIRJELDUS



KASUTAMINE

K 360

- Termostaat tagab selle, et toatemperatuuri säilitatakse automaatselt.
- Keerake termostaat täielikult päripäeva maksimum temperatuuriks.
- Keerake kütteelementi külgsuunaliselt oleva lüliti abil.
- Kui soovitud toatemperatuur on saavutatud, siis keerake termostaadi nuppu aeglaselt vastupäeva nii kaua, kuni kuulete klõpsatust. Pärast seda säilitab termostaat toatemperatuuri lülitades end sisse ja välja.

0 Väljalülitatud

I 800W

II 2000W

K 360-T

- Kõik ülaltoodud instruksioonid kehtivad ka selle mudeliga.
- Turbo puhur töötab vaid siis, kui termostaat on sisselülitatud. Turbo puhuri kasutamiseks keerake sisselülitamise nupp asendisse II+↺ või I+↺.

II+↺ 2000W turbo puhuriga

I+↺ 800W turbo puhuriga

0 Väljalülitatud

I 800W

II 2000W

Külmakaitse

Kui temperatuur langeb alla +8°C, siis lülitub seade automaatselt sisse. Keerake termostaadi nuppu päripäeva, miinimum positsioonile, külma detektori positsioonile (*). Selles positsioonis säilitatakse toatemperatuur üle külmumise.

Ülekuumenemiskaitse

Ülekuumenemisest tingitud kahjustuste ja riskide vältimiseks kaitseb konvektorit täiendav sisse-chitatud ülekuumenemiskaitse, mis kütte-elementi automaatselt välja lülitab. Teenindustuli seejuures kustub.

- Sellisel juhul on kütte-element töötamiseks taas valmis peale lühikest jahtumist.
- Kui kaitse selle taas välja lülitab, siis kontrollige, ega miski ei takista õhu ringlust.
- Kui väljalülitused korduvad, siis lülitage küttescade välja, eemaldage vooluvõrgust ja võtke ühendust müügiesindaja või tootja klienditeenindusega.

PUHASTAMINE

Enne puhastamist tõmmake juhe vooluvõrgust. Puhastage konvektori korpust niiske lapiga. Alkoholi või lahustite kasutamine ei ole lubatud. Puhastage õhu väljumis- ja sisenemisavasid regulaarselt tomuimejaga. Hoidke seadet niiskuse eest.

ET

Elektri-kohtkütteseadmete kohta nõutav teave (EU) 2015/1188

Mudeli tunnuskood(id): K 360 / K 360-T (N11)					
Näitaja	Tähis	Väärtus	Ühik	Näitaja	Ühik
Soojusvõimsus				Sissetuleva soojuste liik, üksnes elektriliste soojust salvestavate kohtkütteseadmete puhul (valige üks)	
Nimisoojusvõimsus	P_{nom}	1,973	kW	Soojushulga käsijuhiseadise sisseehitatud termostaadiga	N/A
Minimaalne soojusvõimsus (soovituslik)	P_{min}	0	kW	Soojushulga käsijuhiseadise toa- ja/või välis temperatuuri tagasisidega	N/A
Maksimaalne pidev soojusvõimsus	$P_{max,c}$	1,973	kW	Elektroonilise soojushulga juhtseadise toa- ja/või välis temperatuuri tagasisidega	N/A
Lisaelektrienergia tarbimine				Ventilaatori ga muudetak soojusvõimsus	N/A
Nimisoojusvõimsusel	$e_{l,max}$	N/A	kW	Soojusvõimsuse/toatemperatuuri seadistamise viis (valige üks)	
Minimaalsel soojusvõimsusel	$e_{l,min}$	N/A	kW	Üheastmelise soojusvõimsusega, toatemperatuuri seadistamise võimaluseta	[ei]
Ooteseisundis	$e_{l,SB}$	N/A	kW	Kahe või enama käsitsi valitava astmega, toatemperatuuri seadistamise võimaluseta	[ei]
				Toatemperatuuri seadistamine mehaanilise termostaadiga	[jah]
				Toatemperatuuri elektroonilise seadistamisega	[ei]
				Toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja ööpäevataimeriga	[ei]
				Toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja nädalataimeriga	[ei]
Muud juhtimisvõimalused (mitu valikut lubatud)					
				Toatemperatuuri seadistamine koos ruumis viibimise avastamisega	[ei]
				Toatemperatuuri seadistamine koos avatud akna avastamisega	[ei]
				Kaugjuhtimisvõimalusega	[ei]
				Kohaneva käivitusjuhtimisega	[ei]
				Tööajapiiranguga	[ei]
				Musta lambiga anduriga	[ei]
Kontaktandmed		Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D-04895 Falkenberg/Elster			

Cienījamo klient,

Pateicamies par Jūsu izvēli, iegādājoties mūsu produktu. Lūdzu, pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet sekojošās norādes. Tajās Jūs atradīsiet svarīgu informāciju Jūsu drošībai un ierīces lietošanai.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- **Lietojot ierīci, ievērojiet visus lietošanas instrukcijas noteikumus. Jebkāda cita veida darbības ar ierīci nav pieļaujamas! Nepareizas lietošanas vai instrukcijas neievērošanas rezultātā radušies bojājumiem garantijas remonts netiek veikts!**
- Ražotājs neuzņemas atbildību par aukstuma radītiem bojājumiem, kas radušies telpas izmēriem nepietiekamas apkures, sliktas siltumizolācijas, nepareizas lietošanas vai pārsprieguma rezultātā.
- Pirms pieslēdziet ierīci elektrotīklam, pārlicinieties, vai strāvas spriegums atbilst tam, kāds norādīts uz ierīces.
- Ierīce atbilst elektromagnētiskai sadarbībai ar audio un video ierīcēm.
- Turiet ierīci pienācīgā attālumā no viegli uzliesmojošiem priekšmetiem.
- Nedarbiniet ierīci tieši blakus vai zem konatklizdas.
- Neapsedziet ierīci, pretējā gadījumā pastāv aizdegšanās risks.
- Nekādā gadījumā nepieskarieties ierīces daļām, kurām tiek pievadīta strāva! **Dzīvībai bīstami!**
- Nekādā gadījumā neskarieties ierīcei ar mitrām rokām! **Dzīvībai bīstami!**
- **Ugunsnedroši!** Pēc izslēgšanas ļaujiet ierīcei lēni atdzist.
- Uzmanību! Nenosprostojiet ierīces spraugas ar svešķermeņiem! Tas var izraisīt ierīces bojājumus un **apdraudēt lietotāju (elektrošoks).**
- Nežāvējiet uz ierīces apģērbu, dvieļus un tml. Priekšmetus. **Pastāv pārkaršanas un aizdegšanās risks!**
- **Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, ja tuvumā ir bērni vai rīcībnespējīgi cilvēki. Ierīce nedrīkst būt bērniem pieejama! Ierīce nav rotaļlieta!**
- Ierīce nav piemērota lietošanai ārpus telpām.
- Ierīce nav paredzēta lietošanai komerciālos nolūkos.
- Nelietojiet ierīci garāžās un citās un citās uguns nedrošās telpās.
- Neglabājiet un nelietojiet ierīces tuvumā viegli uzliesmojošas vielas! **Ugunsnedroši!**
- Ierīce nav ūdensizturīga, nelietojiet ierīci vannasistabā, resp., ūdens tuvumā (blakus vannai, dušai, izlietnei utml.).
- Kontaktlīgzdai jābūt brīvi pieejamai, lai nepieciešamības gadījumā varētu ātri atvienot ierīci no elektrotīkla.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja tā netiek lietota. Atvienojot ierīci no elektrotīkla, velciet aiz kontaktdakšas nevis aiz kabeļa.

- Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai nav bojāts elektropadeves kabelis. Nelietojiet ierīci, ja bojāts tās elektropadeves kabelis. Bojātu elektropadeves kabeli nomainīt drīkst tikai servisa speciālists.
- Neprofesionāls remonts var radīt būtiskus draudus lietotājam.
- Ierīci drīkst izmantot bērni, kas vecāki par 8 gadiem un personas ar ierobežotām psihiskām, maņu vai garīgajām spējām, ja ierīces lietošana notiek stingrā uzraudzībā, un personas ir apmācītas drošai ierīces lietošanai un spēj apzināties iespējamus riskus, ko var izraisīt nepareiza lietošana.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci, veikt tās tīrīšanu un apkopi bez uzraudzības.
- Bērniem, kas jaunāki par 3 gadiem, ir jāierobežo iespējas piekļūt ierīcei, un tie ir nepārtarukti jāuzrauga, ja pastāv iespēja tiem nonākt ierīces tuvumā.
- Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem drīkst ierīci tikai ieslēgt ar slēdzi ieslēgts/izslēgts, ja ierīce pirms tam ir pareizi novietota lietošanai un pievienota elektrotīklam. Bērni ir jāuzrauga, un pirms tam tiem jāsniedz drošas lietošanas pamācības un jāizskaidro iespējamie riski, kas var rasties ierīces nepareizas lietošanas rezultātā. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem nedrīkst veikt ierīces pievienošanu elektrotīklam, tās regulēšanu vai tīrīšanu un apkopi.
- **Brīdinājums – atsevišķas ierīces daļas var kļūt ļoti karstas un izraisīt apdegumus. Īpaša piesardzība jāievēro bērniem un personām ar ierobežotām spējām, ja tie var atrasties tiešā ierīces tuvumā.**

Lietošanas pamācība ietilpst ierīces komplektācijā un tā ir rūpīgi jāuzglabā. Ja ierīcei mainās īpašnieks, lietošanas pamācība arī ir jāatdod kopā ar ierīci.

Iepakojums

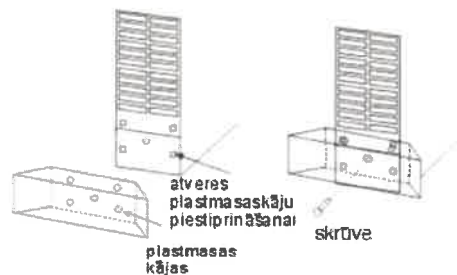
- Pēc ierīces izsaiņošanas pārbaudiet, vai tai nav transportēšanas bojājumu un vai ir tā ir piegādāta pilnā komplektācijā! Gadījumā, ja ir bojājumi vai komplektācija nav pilna, vērsieties tirdzniecības vietā, kur iegādājāties šo ierīci.
- Saglabājiet oriģinālo iepakojumu, tas būs vajadzīgs ierīces glabāšanai un transportēšanai.
- Iepakojuma materiālu likvidējiet saskaņā ar noteikumiem! Plastikāta maisiņi var kļūt par bīstamu rotaļlietu bērniem!

Novietošana

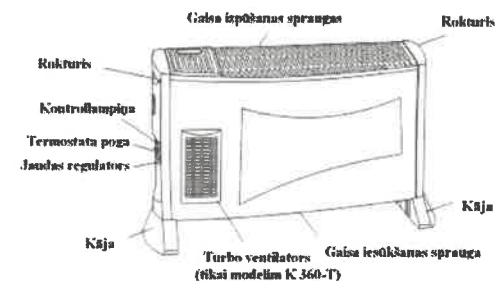
- Ievērojiet drošības attālumu vismaz 50 cm līdz jebkurai degošai lietai, sienām vai iebūvēm. **Aizdegšanās risks!**
- Novietojiet ierīci zem kontaktlīgzdas sienā!
- Novietojiet ierīci uz līdzenas, cietas virsmas.

Lietošanas norādījumi

- Pirmo reizi ieslēdzot ierīci, kā arī, ja ierīce ilgu laiku nav bijusi lietota, iespējams, būs jūtams specifisks aromāts.
- Pirms ierīces lietošanas piemontējiet komplektācijā esošās kājas. Saskaņā ar zīmējumu pieskrūvējiet tās ar 4 pievienoto skrūvju palīdzību sānos pie ierīces pamatnes. Raugieties, lai skrūves tiktu pareizi piestiprinātas pie ierīces pamatnes, tas nodrošinās konvektora stabilitāti.



IERĪCES UZBŪVE (modeļi K 360 un K 360-T)



Ekspluatācija (modeļi K 360 un K 360-T)

- Ievietojiet ierīces kontaktdakšu piemērotā kontakttīgdā.
- Pagrieziet termostata pogu līdz atsītiem (maksimālā pozīcija).
- Pagriezot jaudas regulatoru ieslēdziet sildelementus.

Kontrollampīņas pie regulatora rāda, ka apsilde darbojas. Maksimāla sildīšanas jauda tiek sasniegta, kad jaudas regulators pagriezts pozīcijā II.

Modelis ar termostatu un slēdzi (K 360)



- Termostats automātiski uztur telpā noregulēto temperatūru.
- Ar jaudas regulatora palīdzību noregulējiet vēlamā jaudas pakāpi.
- Noregulējiet termostata pogu augstākajā pozīcijā, griežot pulksteņa rādītāja virzienā.
- Kad telpā ir sasniegta vēlamā temperatūra, termostata pogu lēnām griežiet pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, kamēr atskanēs klikšķis un nodzisis kontrollampīņa pie slēdzim. Šajā punktā termostata regulējums saskan ar telpas temperatūru. Termostats šajā pozīcijā ieslēdz vai izslēdz konvektoru un tādā veidā uztur noregulēto temperatūru.

0	Izslēgts
I	800 W
II	2000 W

Turbo - modelis ar ventilatoru (K 360 Turbo)

Ar šo modeli telpas tiek uzsildītas ātrāk, jo iemontētais ventilators paātrina siltuma izplatīšanos telpā. Ventilators darbojas tikai, esot ieslēgtam termostatom. Ventilatora izmantošanai ieslēdziet slēdzi ar Turbo simbolu.

Ekspluatācija un regulēšana tāpat kā modeļim (K 360).

II + 	2000 W ar ventilatoru
I + 	800 W ar ventilatoru
0	Izslēgts
I	800 W
II	2000 W

Aizsardzība pret salu

Novietojiet termostatu kloķī Aizsardzības pret salu pozīcijā (*).
Ja temperatūra pazeminās zem + 8 °C, ierīce automātiski ieslēgsies. Šajā pozīcijā konvektors nodrošina (atkarībā no telpas lieluma, īpašībām jeb sienu, durvju izolācijas, kā arī ārējās temperatūras u.c. faktoriem) telpas nesasalšanu ierīces tuvumā.

Drošības slēdzis

Lai novērstu bojājumus un riskus, kas saistīti ar pārkaršanu, ierīcē iebūvētais drošības slēdzis aizsargā konvektoru no pārkaršanas un automātiski atslēdz sildelementu. Kontroles lampa tādā gadījumā nodziest.

- Ja notikusi izslēgšana, sildelements un ierīce tikai pēc atdzišanas būs gatavi darbam.
- Ja drošības slēdzis atkārtoti izslēdz ierīci, pārbaudiet, vai nav kāds šķērslis, kas traucē gaisa plūsmi ap ierīci.
- Ja atkārtotas izslēgšanas tomēr turpinās, nelietojiet ierīci. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un nogādājiet to autorizētajā servisā.

Tīrīšana

- Vispirms izvelciet tīkla kontaktdakšu no kontaktligzdas un ļaujiet ierīcei atdzist. Iesakām tīrīt konvektoru divas reizes gadā. Ar putekļu sūcēju iztīriet gaisa iesūkšanas un izpūšanas spraugas, lai iztīrītu putekļus un netīrumus no motora un sildelementa.
- Notīriet ierīci ar mitru drānu (ne slapju!) vai putekļu slotiņu. Neizmantojiet ūdeni! Neizmantojiet abrazīvus un kodīgus tīrīšanas līdzekļus!
- Neiegremdējiet ierīci ūdenī! **Bīstami dzīvībai!**
- Ja ierīce ilgāku laiku netiks lietota, sargājiet to no putekļiem un netīrības.

Uzglabāšana

Lūdzu, saglabājiet konvektora kartona iepakojumu tā uzglabāšanai periodā, kad to neizmantosiet. Ierīci iepakojiet tikai pēc tam, kad tā ir atbilstoši iztīrīta. Glabājiet ierīci vēsā, sausā vietā.

Tehniskais raksturojums:

Nominālais spriegums	230 V ~ 50Hz
Nominālā jauda	2000 W
Aizsardzība pret salu	Ir
Ieslēgšanas temperatūra	apm. + 5°C ... + 8 °C
Aizsardzības klase	I
Sildīšanas līmeņi	800W / 2000W
Izmēri (augst. x plat. x dziļ.)	43 x 69,0 x 18 cm (ar montētām kājām) 37 x 64,5 x 12 cm (bez kājām)

Garantija un klientu apkalpošana

- Šai ierīcei tiek piešķirta likumā noteiktā garantija. Par garantijas prasības pierādījumu kalpo maksājuma dokumenta (čeka) kopija.
- Bojājumi, kas ir radušies ierīces dabiskā nolietojuma, transportēšanas, pārslodzes, montāžas/ lietošanas pamācības neievērošanas vai nelietprātīgas lietošanas rezultātā, neattiecas uz garantijas prasībām.

LV

Informācijas prasības elektriskajiem lokālajiem telpu sildītājiem (EU) 2015/1188

Modeļa identifikators(-i): K 360 / K 360-T (N11)					
Pozīcija	Apzīmējums	Vērtība	Vienība	Pozīcija	Vienība
Siltuma jauda				Siltuma piegādes tips, tikai elektriskajiem siltumakumulācijas lokālajiem telpu sildītājiem (izvēlēties vienu)	
Nominālā siltuma jauda	P_{nom}	1,973	kW	manuāls siltumapgādes regulators ar integrētu termostatu	N/A
Minimālā siltuma jauda (indikatīvi)	P_{min}	0	kW	manuāls siltumapgādes regulators ar informācijas pievadi par telpas un/vai ārējo temperatūru	N/A
Maksimālā nepātrauktā siltuma jauda	$P_{max,c}$	1,973	kW	elektronisks siltumapgādes regulators ar informācijas pievadi par telpas un/vai ārējo temperatūru	N/A
Papildu elektro-enerģijas patēriņš				siltuma jaudas regulēšana ar ventilatoru	
Pie nominālās siltuma jaudas	$e_{l,max}$	N/A	kW	Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips (izvēlēties vienu)	
Pie minimālās siltuma jaudas	$e_{l,min}$	N/A	kW	vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas	[nē]
Gaidstāves režīmā	$e_{l,SB}$	N/A	kW	manuāla divpakāpju vai daudzpakāpju siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas	[nē]
				ar mehānisku termostatu un telpas temperatūras regulēšanu	[jā]
				ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu	[nē]
				ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un diennakts taimerī	[nē]
				ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un nedēļas taimerī	[nē]
Citi vadības veidi (var izvēlēties vairākus)					
				telpas temperatūras regulēšana ar klātbūtnes detektēšanu	[nē]
				telpas temperatūras regulēšana ar atvērta loga detektēšanu	[nē]
				ar tālvadības funkciju	[nē]
				ar adaptīvu palaišanas vadību	[nē]
				ar darbības laika ierobežojumu	[nē]
				ar siltuma starojuma sensoru melnas lodes formā	[nē]
Kontaktinformācija		Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D-04895 Falkenberg/Elster			

Vážení zákazník,

aby Vám Váš elektrospotrebič slúžil čo najlepšie, pozorne si pred jeho prvým uvedením do prevádzky prečítajte celý návod na použitie.

Vážení zákazník, kvôli Vašej bezpečnosti a kvôli správne fungovaniu prístroja si prosím prečítajte nasledujúce informácie predtým, ako prvýkrát použijete výrobok.

Bezpečnostné upozornenia

- Tento prístroj môže byť použitý iba tak, ako je napísané v tomto návode. Iné použitie je neprípustné. Poškodenie spôsobené nesprávnou obsluhou, nevhodným použitím alebo nedodržiavaním bezpečnostných informácií zruší záruku a akúkoľvek garanciu!
- » Uistite sa, že prístroj, napájací kábel alebo zástrčka nie sú poškodené.
- » Chráňte sieťový kábel od ostrých hrán a pred akýmkoľvek teplom a nikdy ho neumiestňujte v blízkosti kúrenia.
- » Neručíme za poškodenie mrazom spôsobené nedostatočnou vyhrievacou kapacitou, nedostatočnou tepelnou izoláciou miestnosti alebo živelnou katastrofou.
- » Pred pripojením do elektrickej siete skontrolujte či jej parametre súhlasia s údajmi na výrobnom štítku.
- » Nedotýkajte sa častí prístroja ktoré sú pod prúdom! Hrozí nebezpečenstvo úrazu! Nikdy nepoužívajte prístroj s mokrymi rukami! Hrozí nebezpečenstvo úrazu! Neskladujte a nepoužívajte horľavé materiály alebo spreje v blízkosti prístroja!
- » Nikdy neumiestňujte prístroj bezprostredne pod, nad alebo do blízkosti elektrickej zásuvky. Vždy vyťahnite zástrčku, keď sa prístroj nepoužíva. Nikdy neťahajte prístroj za kábel.
- » Nepoužívajte prístroj v horľavom ovzduší (napr. v prítomnosti výbušných plynov alebo sprejov)! Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru!
- » Prístroj nie je vodotesný a nemôže byť použitý v alebo pri kúpeľni, sprche, vodnej prípojke, umývadle alebo bazéne.
- » Prístroj musí byť umiestnený tak, aby sa na ovládacie prvky nedalo dosiahnuť z vane, sprchy alebo inej nádoby naplnenej vodou.

- » Pozor! Predná mriežka je počas práce prístroja veľmi horúca. Umiestnite prístroj tak, aby sa ho nikto nemohol náhodne dotknúť. Hrozí nebezpečenstvo popálenia. Prístroj postupne ochladne po vypnutí.
- » **Nezakrývajte prístroj oblečením, uterákmi alebo podobnými. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia a požiaru!**
- » Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zaistilo, že sa so spotrebičom nehrajú.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných priestoroch ako sú: -kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách, spotrebiče používané v poľnohospodárstve, spotrebiče používané hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných oblastiach, -spotrebiče používané v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami. Prístroj nie je vhodný na chov zvierat!
- Zástrčka do ktorej je prístroj pripojený musí byť stále prístupná, aby sa mohol v prípade potreby prístroj okamžite odpojiť. Nepoužívajte prístroj ak je prístroj alebo šnúra poškodená. **Hrozí nebezpečenstvo úrazu.** Tento prístroj nie je vhodný pre vonkajšie použitie. Tento prístroj je určený len na domáce použitie. Nesmie sa používať na komerčné účely. Nepoužívajte prístroj počas spánku. Konvektor sa nesmie používať v garážach, v blízkosti ohňa alebo v oblastiach s **nebezpečenstvom výbuchu.**
- » Ak je poškodená šnúra alebo prístroj do takej miery, že sú odhalené elektrické časti, okamžite odpojte prístroj od siete a informujte sa v obchode, kde ste prístroj zakúpili. Neautorizovaná oprava môže užívateľa vystaviť veľkému nebezpečenstvu.

Tieto inštrukcie pre použitie patria k výrobku. Uchovajte ich na bezpečnom mieste. Pri zmene majiteľa ich odovzdajte novému majiteľovi.

Balenie

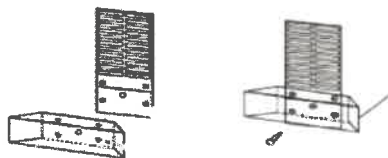
Po vybalení prístroja skontrolujte či nie je poškodený a či je kompletný. V prípade poškodenia alebo nekompletnej dodávky kontaktujte autorizovaného predajcu.

- » Nevyhadzujte pôvodnú krabicu. Môže byť použitá na skladovanie a prepravu, aby sa predišlo poškodeniu.
- » Obalového materiálu sa zbavte náležitým spôsobom. Umelohmotné tašky by sa nemali dostať do blízkosti detí.

Umiestnenie

- » Prístroj by mal byť umiestnený minimálne 50cm od stien, štruktúr alebo horľavých objektov. Otvory na prístroji nemôžu byť zakryté.
- » Nikdy neumiestňujte prístroj bezprostredne pod, nad alebo do blízkosti elektrickej zásuvky.
- » Neinštalujte na plast, umelú hmotu alebo iné ľahko horľavé materiály, ako napr. drevo, kartón.
- » Neumiestňujte prístroj na nestabilnú plochu, kde by sa mohol prevrhnúť.
- » Nepoužívajte prístroj s programátorom, časovým spínačom alebo s akýmkoľvek iným zariadením, ktoré automaticky spína prístroj, pretože existuje nebezpečenstvo vzniku požiaru, ak je prístroj zakrytý alebo nesprávne umiestnený. Prístroj sa nesmie zakrývať, mohlo by dôjsť k prehriatiu a hrozí nebezpečenstvo požiaru.

Poznámky k použitiu



- » Po prvom zapnutí alebo po zapnutí po dlhom čase bez ohrievania sa môže chvíľu tvoriť zápach.
- » Pred použitím prístroja naň namontujte nožičky. Tieto pripevníte k základni konvektoru dvoma skrutkami (v balení), pričom sa uistíte, že sú umiestnené správne zospodu na stranách.

» Zapnite ohrievacie telesá otočným prepínačom na boku. Pre maximálny tepelný výkon otočte tento prepínač.

- » Keď sa dosiahne želaná teplota v miestnosti, pomaly točte otočným gombíkom termostatu proti smeru hodinových ručičiek až kým necvakne. Po tomto bude konvektor automaticky udržiavať teplotu vzduchu v miestnosti na nastavenej teplote striedavým zapínaním a vypínaním.

» 0 – vypnutý, I – 800W, II – 2000W

Konvektor s termostatom a ventilátorom (K 360T)

» Horeuvedené inštrukcie pre K 360 platia aj pre model K 360 T.

» Ventilátor funguje iba keď je zapnutý termostat. Pre zapnutie ventilátoru točte otočným prepínačom na symbol II+

alebo I+.

» II + 2000W s ventilátorom

» I + 800W s ventilátorom

» 0 OFF

» I 800W

» II 2000W

Ochrana proti mrazu

Ak teplota klesne pod cca. 8°C, prístroj sa automaticky zapne. Otočte ovládač termostatu proti smeru hodinových ručičiek na minimálnu pozíciu (ochrana proti mrazu (*)). Termostat teraz poskytuje pozíciu ochrany proti mrazu. V tejto pozícii (záleží aj na veľkosti miestnosti) udržiava prístroj teplotu nad bodom mrazu.

Ochrana proti prehriatiu

» Zabudovaná ochrana proti prehriatiu automaticky vypne spotrebič v prípade poruchy. Kontrolka začne svietiť. Ak sa konvektor sám od seba vypne, vypojte prívodnú šnúru z elektrickej zásuvky. Po zhruba 15 minútach, keď vychladne, je možné ho opäť zapnúť.

Čistenie

- » Konvektor by mal byť čistený dvakrát do roka.
- » Vypnite konvektor, vytiahnite prívodnú šnúru zo zásuvky a nechajte vychladnúť.
- » Povysávajte vstupné a výstupné vzdušné otvory, odstráňte prach a špinu s ventilátora a vyhrievacieho telesa.
- » Nepoužívajte drsné alebo leptajúce čistiace pomôcky.
- » Na čistenie krytu používajte navlhčenú handičku alebo kefku.
- » Nepoužívajte vodu! Nikdy neponárajte spotrebič do vody alebo iných tekutín! Hrozí trvalé poškodenie! Ak nebude konvektor dlhší čas používaný, mal by byť uskladnený tak, aby bol chránený voči prachu a špine.

Uskladnenie

- » Odložte si obal, v ktorom bol zakúpený konvektor zabalený. V letných mesiacoch ho môžete využiť na jeho uskladnenie.
- » Konvektor čistite podľa inštrukcií, uvedených v kapitole Čistenie.
- » Zabalený konvektor uskladnite na chladnom, suchom mieste.

Technické údaje

Menovité napätie 230V ~ 50 Hz Menovitý

výkon 2000 W Ochrana proti zamrznutiu

áno Teplota jej aktivácie + 5°C - + 8°C

Trieda ochrany I

Nastavenie vyhrievania 800 W / 2000 W

Rozmery (VxŠxH) 43 x 64,5 x 11 cm (s namontovanými

nožičkami) 37 X 58,5 x 11 cm (bez namontovaných nožičiek)

El. zásuvka minimálne 10 A

Záruka

Ak vzniknú u konvektora nejaké problémy, pozrite si prosím inštrukcie v kapitole o záručných podmienkach. Záruka je 2 roky. Počas tohto obdobia pokazené časti budú opravené alebo

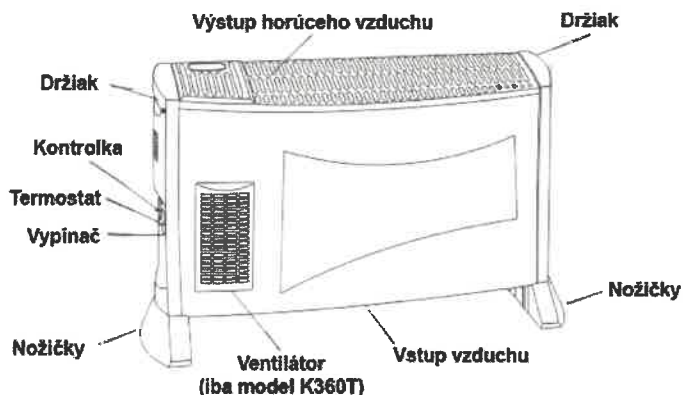
vymenené za nové bezplatne, ak porucha vznikla dôsledkom výrobných vady. V tomto prípade sa obráťte na obchod, kde ste výrobok zakúpili. Nepokúšajte sa otvoriť kryt konvektora aby ste sám odstránili poruchu. Vedie to ku strate záruky, alebo k možnému ohrozeniu zdravia.

Hlučnosť

Deklarovaná hodnota emisie hluku spotrebiča Heller K 360 T je 56 dB(A), čo predstavuje hladinu

A akustického výkonu na referenčný akustický výkon 1 pW.

Popis výrobku



Certifikácia:

Certifikačné značky CE deklarujú, že výrobok je v súlade so smernicami EU o "Elektromagnetickej kompatibiliti" (Smernica 2014/30/EU), "Nízkej spotrebe" (Smernica 2014/35/EU), "RoHS" (Smernica 2011/65/EU).

Návod na použitie, záručné vyhlásenie a servis

Oprava v záručnej dobe Vám bude vykonaná bezplatne iba vtedy, ak priložíte k spotrebiču doklad o zakúpení prístroja (pokladničný blok, faktúra) a to záručné vyhlásenie, kde sú servisné poznámky.

Dodávateľ výrobku pre Slovensko **brel spol. s r. o.**

Centrum 1746/265, 01701 Pov.Bystrica, tel.:042/4330791, 0918341568, fax:042/4260610

Organizácia poverená servisom výrobkov:

Brel, spol. s r. o., Centrum 1746/265, 017 01 Považská Bystrica

Tel.: 0918 341 568, fax: 042/4340193, mobil: 0918341576, service@brel.sk, www.brel.sk

Záručné vyhlásenie a servis SK

Vážený zákazník,

aby Vám Váš elektrospotrebič slúžil čo najlepšie, pozorne si pred jeho prvým uvedením do prevádzky prečítajte celý návod na použitie. Tento elektrospotrebič bol riadne preskúšaný. Predávajúci vám poskytuje záruku čnú dobu v trvaní 2 rokov od dátumu jeho zakúpenia. V tejto dobe odstránime bezplatne všetky závady a nedostatky, ktoré podstatne obmedzujú jeho funkciu a ktoré preukázateľne vznikli vadou materiálu alebo nedostatkom pri výrobe. Závady odstránime podľa nášho uváženia opravou alebo výmenou vadnej časti prístroja. Záruka sa nevzťahuje na závady spôsobené nedodržaním návodu na použitie, nesprávnym zapojením, neprimeraným zaobchádzaním, normálnym opotrebovaním a na nedostatky, ktoré sú pre vlastnú funkciu prístroja nepodstatné a vznikli napríklad na krehkých dieloch elektrospotrebiča, napr. ľahko rozbitné diely zo skla, umelých hmôt a žiarovky. Záruka stráca platnosť zásahom do prístroja inou osobou, ako osobou nami poverenou servisom.. Ak sa vyskytne na Vašom prístroji závada, zašlite alebo odovzdajte elektrospotrebič v balení s kompletným príslušenstvom s uvedením Vašej adresy a tel.čísla a popisom závady na adresu servisu.

Návod na použitie, záručné vyhlásenie a servis

Oprava v záručnej dobe Vám bude vykonaná bezplatne iba vtedy, ak priložíte k spotrebiču doklad o zakúpení prístroja (pokladničný blok, faktúra) a to záručné vyhlásenie, kde sú servisné poznámky.

Nárok na záruku zaniká, ak je porucha spôsobená:

- mechanickým poškodením (vrátane poškodenia v priebehu prepravy),
- nešetrným a nesprávnym používaním v nesúlade s návodom, nepozornosťou, znečistením a zanedbanou údržbou,
- vonkajšou udalosťou (prepätie v sieti, živelná pohroma a pod.),
- pripojením výrobku na iné sieťové napätie, aké je preň určené,
- pri nepredložení originálneho dokladu o zakúpení.

Nárok zaniká takisto v prípade, keď ktokoľvek vykonal modifikácie alebo adaptácie na rozšírenie funkcií výrobku oproti zakúpenému vyhotoveniu alebo kvôli možnosti jeho prevádzkovania v inej krajine, ako pre ktorú bol navrhnutý. Nárok nebude uznaný na časti, podliehajúce bežnému opotrebovaniu, ktoré je v priebehu prevádzky nutné meniť kvôli správnej funkcii výrobku (napr. filtre, sáčky, gumové tesnenia, odváňňovacie tyčinky, batérie, žiarovky, obaly a pod.)

**Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru
(EÚ) 2015/1188**

Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Jednotka
Identifikačný (-é) kód (-y) modelu: K 360 / K 360-T (N11)					
Tepelný výkon				Spôsob prívodu tepla, iba pre elektrické akumuláčn é lokálne ohrievače priestoru	
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	1,973	kW	manuálne ovládanie množstva tepla so zabudovaným termostatom	Neaplikovateľné
Minimálny tepelný výkon (orientačne)	P_{min}	0	kW	manuálne ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	Neaplikovateľné
Maximálny priebežný tepelný výkon	$P_{max,c}$	1,973	kW	elektronické ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	Neaplikovateľné
Vlastná spotreba elektrickej energie				tepelný výkon s pomocou ventilátora	Neaplikovateľné
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	Neaplikovateľné	kW	Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty	
Pri minimálnom tepelnom výkone	$e_{l,min}$	Neaplikovateľné	kW	jednouúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	[nie]
V pohotovostnom režime	$e_{l,SB}$	Neaplikovateľné	kW	dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	[nie]
				s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	[áno]
				s elektronickým ovládaním izbovej teploty	[nie]
				elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač	[nie]
				elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač	[nie]
Ďalšie možnosti ovládania					
				ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	[nie]
				ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	[nie]
				s možnosťou diaľkového ovládania	[nie]
				s prispôsobivým ovládaním spustenia	[nie]
				s obmedzením času prevádzky	[nie]
				so snímačom čiernej žiarovky	[nie]
Kontaktné údaje	Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D-04895 Falkenberg/Elster				

Vážený zákazník,

aby Vám Váš elektrospotřebič sloužil co nejlépe, pozorně si před jeho prvním uvedením do provozu přečtete celý návod k použití.

Vážený zákazník, kvůli vaší bezpečnosti a kvůli správnému fungování přístroje si prosím pozorně následující informace přečtím, než poprvé použijete výrobek.

Bezpečnostní upozornění

» Tento přístroj může být použit pouze tak, jak je napsáno v tomto návodu. Jiné použití je nepřipustné. Poškození způsobené nesprávnou obsluhou, nevhodným použitím nebo nedodržením bezpečnostních informací zruší záruku a jakoukoliv garanci! Ujistěte se, že přístroj, napájecí kabel nebo zástrčka nejsou poškozeny.

»Chraňte síťový kabel od ostrých hran a před jakýmkoli teplem a nikdy ho neumísťujte v blízkosti topení.

»Neručíme za poškození mrazem způsobené nedostatečnou topnou kapacitou, nedostatečnou tepelnou izolací místnosti nebo živelnou katastrofou.

»Před připojením do elektrické sítě zkontrolujte zda její parametry souhlasí s údaji na výrobním štítku.

»Nedotýkejte se částí přístroje které jsou pod proudem! **Hrozí nebezpečí úrazu!** Nikdy nepoužívejte přístroj s mokřými rukama! Hrozí nebezpečí úrazu! Neskladujte a nepoužívejte hořlavé materiály nebo spreje v blízkosti přístroje!

»Nikdy neumísťujte přístroj bezprostředně pod, nad nebo do blízkosti elektrické zásuvky. Vždy vytáhněte zástrčku, když se přístroj nepoužívá. Nikdy netahejte přístroj za kabel.

»Nepoužívejte přístroj v hořlavém ovzduší (např. v přítomnosti výbušných plynů nebo sprejů)! Nebezpečí výbuchu a požáru!

»Přístroj není vodotěsný a nemůže být použit v nebo koupelně, sprše, vodní přípojce, umyvadle nebo bazénu.

»Přístroj musí být umístěn tak, aby se na ovládací prvky nedalo dosáhnout z vany, sprchy nebo jiné nádoby naplněné vodou.

»Pozor! Přední mřížka je během práce přístroje velmi horká. Umístěte přístroj tak, aby se ho nikdo nemohl náhodně dotknout. Hrozí nebezpečí popálení. Přístroj postupně ochladne po vypnutí.

»Nezakrývejte přístroj oblečením, ručníky nebo podobnými. Hrozí nebezpečí přehřátí a požáru!

»Spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními

- schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytuje dohled nebo je nepoučila o používání spotřebiče. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají.

• Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných prostorech jako jsou: -kuchynské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích, spotřebiče používané v zemědělství,

- spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných obytných oblastech -spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní. Přístroj není vhodný pro chov zvířat!

• Zástrčka do které je přístroj připojen musí být stále přístupná, aby se mohl v případě potřeby přístroj okamžitě odpojit. Nepoužívejte přístroj pokud je přístroj nebo šňůra poškozena. Hrozí nebezpečí úrazu. Tento přístroj není vhodný pro venkovní použití.

» Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití. Nesmí se používat pro komerční účely. Nepoužívejte přístroj během spánku.

» Konvektor se nesmí používat v garážích, v blízkosti ohně nebo v oblastech s nebezpečím výbuchu.

»Pokud je poškozená šňůra nebo přístroj do takové míry, že jsou odhaleny elektrické části, okamžitě odpojte přístroj od sítě a informujte se v obchodě, kde jste přístroj zakoupili. Neautorizovaná oprava může uživatele vystavit velkému nebezpečí.

Tyto instrukce pro použití patří k výrobku. Uchovejte je na bezpečném místě. Při změně majitele jejich předejte novému majiteli.

Balení

Po vybalení přístroje zkontrolujte zda není poškozen a zda je kompletní. V případě poškození nebo nekompletní dodávky kontaktujte autorizovaného prodejce.

»Nevyhazujte původní krabici. Může být použita na skladování a přepravu, aby se předešlo poškození.

»Obalového materiálu se zbavte náležitým způsobem. Umělohmotné tašky by se neměly dostat do blízkosti dětí.

Umístění

»Přístroj by měl být umístěn minimálně 50cm od stěn, struktur nebo hořlavých objektů.

Otvory na přístroji nemohou být zakryty.

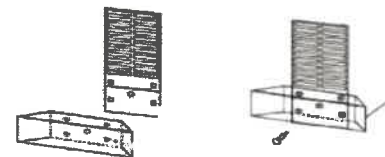
»Nikdy neumísťujte přístroj bezprostředně pod, nad nebo do blízkosti elektrické zásuvky.

»Neinstalujte na plast, umělou hmotu nebo jiné lehce hořlavé materiály, jako např. dřevo, karton.

»Neumísťujte přístroj na nestabilní plochu, kde by se mohl převrhnout.

»Nepoužívejte přístroj s programátorem, časovým spínačem nebo s jakýmkoli jiným zařízením, které automaticky spíná přístroj, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, jestliže je přístroj zakryt nebo nesprávně umístěn. Přístroj se nesmí zakrývat, mohlo by dojít k přehřátí a hrozí nebezpečí požáru.

Poznámky k použití



»Po prvním zapnutí nebo po zapnutí po dlouhém čase bez ohřevu se může chvíli tvořit zápach.

»Před použitím přístroje něj namontujte nožičky. Tyto připevněte k základně konvektoru dvěma šrouby (v balení), přičemž se ujistěte, že jsou umístěny správně zespodu na stranách.

»0 - vypnutý, I - 800W, II - 2000W

Konvektor s termostatem a ventilátorem (K 360T)

»Výše uvedené instrukce pro K 360 platí také pro model K 360 T.

»Ventilátor funguje pouze když je zapnutý termostat. Pro zapnutí ventilátoru točte otočným přepínačem na symbol II +

nebo I+ .

- » II + 2000W s ventilátorem
- » I + 800W s ventilátorem
- » 0 OFF
- » I 800W
- » II 2000W

Ochrana proti mrazu

Pokud teplota klesne pod cca. 8 ° C, přístroj se automaticky zapne. Otočte ovladač termostatu proti směru hodinových ručiček ičiek na minimální pozici (ochrana proti mrazu (*)). Termostat nyní poskytuje pozici ochrany proti mrazu. V této pozici (záleží i na velikosti místnosti) udržuje přístroj teplotu nad bodem mrazu.

Ochrana proti přehřátí

Zabudovaná ochrana proti přehřátí automaticky vypne spotřebič v případě poruchy. Kontrolka začne svítit. Pokud se konvektor sám od sebe vypne, vykopjte přívodní šňůru z elektrické zásuvky. Po zhruba 15 minutách, když vychladne, je možné jej opět zapnout.

čištění

- »Konvektor by měl být čištěn dvakrát do roka.
- »Vypněte konvektor, vytáhněte přívodní šňůru ze zásuvky a nechte vychladnout.
- »Vysajte vstupní a výstupní vzdušné otvory, odstraňte prach a špinu s ventilátorem a topného tělesa.
- »Nepoužívejte drsné nebo leptající čisticí pomůcky.
- »K čištění krytu používejte navlhčenou handičku nebo kartáček.
- »Nepoužívejte vodu! Nikdy neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin! Hrozí trvalé poškození! Pokud nebude konvektor delší dobu používán, měl by být skladován tak, aby byl chráněn proti prachu a špině.

Uskladnění

Odložte si obal, ve kterém byl zakoupen konvektor zabalen. V letních měsících ho můžete využít k jeho uskladnění.

»Konvektor čistěte dle instrukcí uvedených v kapitole Čištění.

»Zabalený konvektor uskladněte na chladném, suchém místě.

Technické údaje

Jmenovité napětí 230V ~ 50 Hz

Jmenovitý výkon 2000 W

Ochrana proti zamrznutí ano

Teplota její aktivace + 5 ° C - + 8 ° C

Třída ochrany I

Nastavení vyhřívání 800 W / 2000 W

Rozměry (VxŠxH) 43 x 64,5 x 11 cm (s namontovanými nožičkami) 37 X 58,5 x 11 cm (bez namontovaných nožiček)

El. zásuvka minimálně 10 A

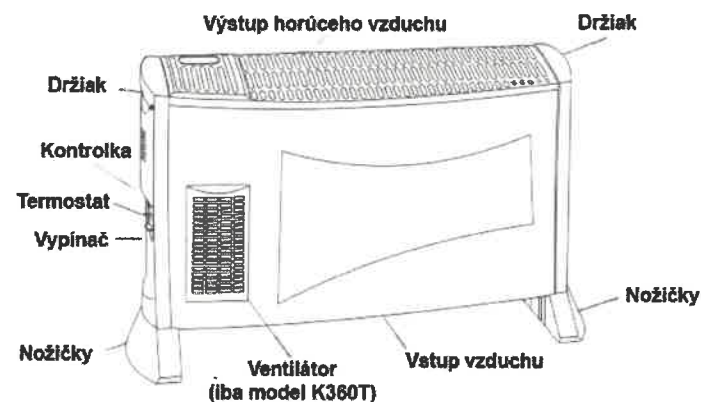
Záruka

Pokud vzniknou u konvektoru nějaké problémy, podívejte si prosím informace v kapitole o záručních podmínkách. Záruka je 2 roky. Během tohoto období zkažené části budou opraveny nebo vyměněny za nové bezplatně, jestliže porucha vznikla důsledku výrobní vady. V tomto případě se obraťte na obchod, kde jste výrobek zakoupili. Nepokoušejte se otevřít kryt konvektoru abyste sám odstranili poruchu. Vede to ke ztrátě záruky, nebo k možnému ohrožení zdraví.

Hlučnost

Deklarovaná hodnota emise hluku spotřebiče Heller K 360 T je 56 dB (A), což představuje hladinu A akustického výkonu k referenčnímu akustickému výkonu 1 pW.

Popis výrobku



Certifikace:

Certifikované značky CE deklaruji, že výrobek je v souladu se směrnicí EU o "Elektromagnetické kompatibilitě" (Směrnice 2014/30/EU), "Nízké spotřebě" (Směrnice 2014/35/EU), „RoHS“ (Směrnice 2011/65/EU).

Návod k použití, záruční prohlášení a servis

Oprava v záruční době Vám bude provedena bezplatně pouze tehdy, pokud přiložíte ke spotřebiči doklad o zakoupení přístroje (pokladní blok, faktura) a to záruční prohlášení, kde jsou servisní poznámky.

Dodávateľ výrobku pre Slovensko **brel** spol. s r. o.

Centrum 1746/265, 01701 Pov.Bystrica, tel.:042/4330791, 0918341568, fax:042/4260610

Organizacia poverena servisom výrobkov:

Brel, spol. s r.o., Centrum 1746/265, 017 01 Považská Bystrica

Tel.: 0918 341 568, fax: 042/4340193, mobil: 0918341576, service@brel.sk, www.brel.sk

Záruční prohlášení a servis CZ

Vážený zákazníku,

aby Vám Váš elektrospotřebič sloužil co nejlépe, pozorně si před jeho prvním uvedením do provozu přečtěte celý návod k použití. Tento elektrospotřebič byl řádně přezkoušen. Prodávající vám poskytuje záruční dobu v trvání 2 let od data jeho zakoupení. V této době odstraníme bezplatně všechny závady a nedostatky, které podstatně omezují jeho funkci a které prokazatelně vznikly vadou materiálu nebo nedostatkem při výrobě. Závady odstraníme podle našeho uvážení opravou nebo výměnou vadné části přístroje. Záruka se nevztahuje na závady způsobené nedodržením návodu k použití, nesprávným zapojením, nepřiměřeným zacházením, normálním opotřebením a na nedostatky, které jsou pro vlastní funkci přístroje nepodstatné a vznikly například na křehkých dílech elektrospotřebiče, např. snadno rozbitné díly ze skla, umělých hmot a žárovky. Záruka pozbývá platnosti zásahem do přístroje jinou osobou, než osobou námi pověřenou servisem. Pokud se vyskytne na Vašem přístroji závada, zašlete nebo předejte elektrospotřebič v balení s kompletním příslušenstvím s uvedením Vaší adresy a tel.čísle a popisem závady na adresu servisu.

Návod k použití, záruční prohlášení a servis

Oprava v záruční době Vám bude provedena bezplatně pouze tehdy, pokud přiložíte ke spotřebiči doklad o zakoupení přístroje (pokladní blok, faktura) a to záruční prohlášení, kde jsou servisní poznámky.

Nárok na záruku zaniká, pokud je porucha způsobena:

- mechanickým poškozením (včetně poškození v průběhu přepravy),
- nešetrným a nesprávným používáním v nesouladu s návodem, nepozorností, znečištěním a zanedbanou údržbou,
- vnější událostí (přepětí v síti, živelná pohroma apod.),
- připojením výrobku na jiné síťové napětí, jaké je pro něj určeno,
- při nepředložení originálního dokladu o zakoupení.

Nárok zaniká rovněž v případě, kdy kdokoli provedl modifikace nebo adaptace k rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo kvůli možnosti jeho provozování v jiné zemi, než pro kterou byl navržen. Nárok nebude uznán na části, podléhající běžnému opotřebením, které je v průběhu provozu nutné měnit kvůli správné funkci výrobku (např. filtry, sáčky, gumová těsnění, odvěpňovací tyčinky, baterie, žárovky, obaly apod.)

CZ

Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel (EU) 2015/1188

Identifikační značka (značky) modelu: K 360 / K 360-T (N11)					
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
Tepečný výkon				Pouze u akumulčních elektrických lokálních topidel: typ příjmu tepla	
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	1,973	kW	ruční řízení akumulace tepla s integrovaným termostatem	neaplikovatelné
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	0	kW	ruční řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě	neaplikovatelné
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	1,973	kW	elektronické řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě	neaplikovatelné
Spotřeba pomocné elektrické energie				výdej tepla s ventilátorem	neaplikovatelné
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	neaplikovatelné	kW	Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti	
Při minimálním tepelném výkonu	$e_{l,min}$	neaplikovatelné	kW	jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	[ne]
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	neaplikovatelné	kW	dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	[ne]
				s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	[ano]
				s elektronickou regulací teploty v místnosti	[ne]
				s elektronickou regulací teploty v místnosti a dením programem	[ne]
				s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	[ne]
Další možnosti regulace					
				regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	[ne]
				regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	[ne]
				s dálkovým ovládním	[ne]
				s adaptivně řízeným spouštěním	[ne]
				s omezením doby činnosti	[ne]
				s černým kulovým čidlem	[ne]
Kontaktní údaje		Heller Elektro-Hausgeräte GmbH Mühlberger Straße 34 D-04895 Falkenberg/Elster			

D

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer zuständigen örtlichen Entsorgungsstelle, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft in dem Sie das Produkt erworben haben. Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

GB

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. This symbol is only valid in the European Union.

NL

Het symbol op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Dit symbol is alleen geldig in de Europese Unie.

F

Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

CZ

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili. Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

SK

Symbol na výrobku, alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických, alebo elektronických zariadení. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym spôsobom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohoto výrobku získate, ak zavoláte miestny úrad vo Vašom bydlisku, zberné suroviny, alebo obchod, v ktorom ste výrobok kúpili.

EST

Antud sümbol tootei või selle pakendil tähendab, et seda toodet ei tohi ära visata koos tavalistele olmejäätmetega. Sellest tootest vabanemiseks tuleb see viia kasutatud elektri- ja elektronseadmete kogumispunkti. Selle toote korrektse kõrvaldamisega aitab vältida võimalikke kahjulikke mõjusid keskkonnale ja inimeste tervisele, mida jäätmete vale käitlus vastasel juhul kaasa võiks tuua. Täpsema informatsiooni saamiseks antud toote käitlemise kohta, võtke palun ühendust kohaliku omavalitsusega, teie piirkonnas jäätmete veo teenust pakkuva ettevõttega või poega, kust te toote ostsite. Antud sümbol kehtib ainult Euroopa Liidus.

LV

Šis ierīces iepakojuma materiāli ir derīgi atreizējai izmantošanai. Lūdzu, likvidējiet visus materiālus saskaņā ar vietējiem pārstrādes nosacījumiem. Šis simbols uz ierīces nozīmē, ka ierīces likvidācijai jānotiek šķirti no citiem atkritumiem un tā jānodod pārstrādei elektrisko un elektronisko preču vākšanas punktā. Veicot pareizu šī produkta uzturēšanu, Jūs palīdzēsiet aizsargāt vidi, kā arī savu un līdzmīļņu veselību. Vairāk par šī produkta pārstrādi uzziniet Jūsu pilsētas padomē, pie Jūs apkalpojošiem atkritumu savācējiem vai veikalā, kurā esat iegādājies šo ierīci.

S

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämnings tjänst eller affären där du köpte varan. Denna symbol gäller bara inom den Europeiska gemenskapen.

SLO

Simbol na izdelku ali embalaži označuje, da tega izdelka ne smete odlagati med gospodinjске odpadke. Namesto tega, ga odvrzite na posebnem zbiralnem mestu, namenjenem recikliranju električne in elektronske opreme. Z zagotovitvijo pravičnega odlaganja tega izdelka bosta pripomogli k preprečevanju možnih negativnih posledic za okolje in zdravje ljudi, ki bi jih sicer lahko povzročili ob nepravilnem odlaganju. Za več informacij o recikliranju tega izdelka, prosimo kontaktirajte lokalno upravo, servis za zbiranje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek. Ta navodila so veljavna le v državah Evropske Unije.

RO

Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că este interzisă aruncarea acestui aparat împreună cu gunoii menajeri. Acest aparat trebuie depozitat numai la centrele specializate pentru colectarea aparatelor electrice și electrocasnice. În acest mod, se evită consecințele negative pe care le poate avea asupra mediului depozitarea incorectă a acestor produse. Pentru mai multe detalii referitoare la depozitarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să luați legătura cu autoritățile locale sau cu un centru de servicii autorizat. Acest simbol este valabil numai pentru țările membre ale Uniunii Europene.

H

A termék vagy a termékhez mellékelte dokumentumokon feltüntetett jelzés arra utal, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket a vásárlás helyén vagy más olyan visszagyűjtést végző helyen kell leadni ahonnan azt majd a villamos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikére szállítják. Kiselejtésakor a hulladéktávoltásra vonatkozó helyi környezetvédelmi előírások szerint kell eljárni. A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz a boltához, ahol a terméket vásárolta. Ez a szimbólum csak az Európai Unióban érvényes.

HR

Ne odlagati ovaj aparat u običan kućni otpad na kraju njegovog vijeka trajanja, nego ga predati na mjesto sakupljanja (recikliranja) električnog i elektroničkog otpada. Oznaka označava zabranjeno odlaganje ee otpada kao nerazvrstanog komunalnog otpada i obvezu da se takav otpad prikuplja odvojeno. Recikliranjem i drugim oblicima ponovne uporabe starih aparata, činite veliki doprinos za zaštitu našeg okoliša. Po pravilniku o gospodarenju otpadnim električnim i elektroničkim uređajima i opremom građanima se omogućava da telefonom nazovu ovlaštenog sakupljača koji dolazi u kuću i besplatno preuzima aparat kojeg se građanin želi riješiti, ako je teži od 30 kg. Molimo da se raspitate za centre za prikupljanje ee otpada.

Heller Elektro-Hausgeräte GmbH
Mühlberger Straße 34
D-04895 Falkenberg/Etster

Kundendienst: Tel.: 035365 / 430-15
Email: info@heller-elektro.de
www.heller-elektro.de